Ն. 3326 — 1896 ՅՈՒՆԻՍ 14 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 14 — ՕՆ ԻՍԻՆՇԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳՈՅԱԳԻԼԱՐԸ

	12 պյուէ	6 պյուէ	3 պյուէ
ՍԹԱՄՊՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆՈՒ ԳԻՅԱԳԻԼԱՐԸ

Լինէի, Շնէի վէ Յինէի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէվսաամը նոֆիյա սաիր պէնալէր մէէհանէէ գապալ օլունաճագ վէ սերբեստ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ

Իսարէհանէի Սթամպոլա Գապը Ալի ճաատէսինաէ նումէրա 20 Ձիվէլէկեան մաթպասասընա սաը։ Բեռֆիֆէի մէվսաա հաղգընա կազէթանը [illegible] վէ [illegible]

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գէկրաատան վարիա օլան ասն խապէրլէրէ նազարէն. Գարասաղ բրէնսիպն Նիգօլա՝ Վիէննատան գաթարը մսխուսալա եարընքի ճուտա էրթէսի սոգոնրսը Գէկրատա միւվասէլէթ իսանէքմիշ։ Գուլնաան սօլալը Սրպիանը իլէրիլերինէն 50000 քիլի գասար Գէկրատա կէլէճէքմիշ։

Շէհրը մէգաքիւրաքի սասքիրը մուհաքքանցն մրգասարընը իքմալ իթմէք իւզրէ Գէկրատա ճէլա օլընան պէշ սաքէրատէն մասատա, պիլիւիւլէ սաքէրի պանսօ մուզիգալարը սախի՝ բէք էէսիմ պիր բէսմը կէշիսէ իշքիրաք իթմէք իշէն Սրպիանը բասիթսիզթա միւվասէլէթ իթմէյէր տիր։

Բրէնս Նիգօլա՝ Գէկրատա 4 կէն գալարգան օնրա, օրատան սոզրուճա Զէքինեյէ ազիմէթ իսէճէքմիշ։

Իրան Շահը ճէհաթի Մուզաֆֆէրէտտինշահ հազրէթլէրինին Իրան մէմալիքի իշէն պիր իսանոֆ լայիհասը Թանզիմ ու Թէրթիպ իթիրմէքսէք օլարաղ՝ խապէր վէրիլիր։ Իսանոֆը միւթէսավվէրէան օլմագ իւզրէ, վէրկիւրէրին Թէհրանէյէ գէլմէսինճէ միւսասատ իլան օլընանճագ, վէրկիւրէր բիրիգմէսընընն ուսուլը հազրէթի ֆէխա խարիճէնէք, պիր խայլի մուէսէսէսը նանֆիս իհսան օլընանճագ, պէլէթիյէ մէճլիսլէրինէ պաղը մերթէպէ իմթիյազաթ վէրիճէնէք, վէ օրտու՝ էվրօպա ուսուլինճէ թէնթիգ ու թէնքիլ օլընանճագ սաը։

Աէրէր նամ Ֆարիսի կազէթա՝ Իրանին սէվլը սոքէրիյէի հազգընա պէր վէնկ սթի մարիւմաթ նէյր իթմիշ տիր։ Շէյլէ քի,

Օրտու՝ 1000էր նէֆէր մէվճու

ԱԻՍԹՐԻԱ - ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆԸՆ ԽԱՐՇՃԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Տէլէ-ոէն մէճլիսլերի՝ Բէյթատա քէնտի միւգաքէրաթլարընա տէվամ իթմէքտէ տիրլեր. վէ ազատան պազըսը թարաֆընտան իրատ օյունան սիւալլար իլէ հիւքիւմէթին պու սիւալլարա վերտիկի ճէվապլար՝ կիթտիքճէ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթանընը մէսլէքինին, վէ՝ օնա մերպուութ օյարագ՝ ումում Էվրօբա բօլիթիգասընընը շիմտիքի հալինին թէզահիւրինէ սեպեպ օյմագտա տըր։

Գօնթ Կօլուխովսքինին նուութը—քի պազը ֆերդարլարընը սօն պէնտը մախսուսլարմըզտան պիրինտէ իյգահ իթմիշ իտիք— Վիէննա գապինէթօսընընը՝ Էվրօբա տէվլէթլերի արասընտաքի իսթիլաֆատա նասըլ պիր մէսլէք իլթիգամ իթմէքտէ օյարզընը մէյտանա գօյմուշ իտի։

Անտէն պէրի ճէրէյան իտէն միւպահասաթ՝ ազորուտան տազրույա Աւսթրիա մէնաֆիինէ թէսլիւգի օյան մէսելէլերտէ մէզգիւր գապինէթօնընն նազարիյաթ վէ միւթալէաթը նէ՞ մէրքէզտէ օյարզընը անլաթմըշ տըր։

Մաիւմ տիր քի՝ բօլիթիգասընա հըսսիյաթ վէ յարիլեք ազամյլայ հիսապ իլէ հարէքէթ իտէն, վէ հէր իշտէ հիսապատան պազդա հիշ պիր չէյ թանըմայան պիր գապինէթօ վար իսէ՝ օտա Վիէննա գապինէթօսը օյմուշ տըր։

Աւսթրիա՝ էսկիտէն պէրի է՛ն մահիր տիբլոմաթլարը եէթիշտիրմէք իտտասընտա պուլընմագտա իտի. իթիրաֆ իթմէլի տիր քի՝ Մէթերնիքին սէլէֆլերի (ֆոլէրդ) տայմա՝ գարշըսընտա պուլընտրգլարը հալի դայէթ վազիհ սուրէթտէ կէօրիւր վէ անլար ատամլար օյմուշլար տըր։

Էվրօբանընը հալը հազրընտա Աւսթրիա մէնաֆիինէ տազրուտան տազրույա իրթիպաթը օյան խուսուս՝ Պալգան հիւքիւմէթլերինին վազիյէթի վէ Պալգանլարտա հալը հազրընը մուհաֆազասը օյարզը աշիքտար սուրէթտէ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Կել զէման, կիթ զէման, նիհայէթ բրենս Պօրիսին վաֆիթիզ՝ Ռուսիա իլէ պարըշգլըգա վէսիլէ օյտու. վէ բրենս Ֆերտինանդն մէմուրիյէթինին հիւքիւմէթը մէթոտ իլէ ումում տէվլէթլեր թարաֆընտան թաստիգինէ իմքան պուլընտը։

Շիմտի «հիսապ իլէ» տիւշունիլիր իսէ, նէ՞ կէօրիւրուզ։

Աւսթրիա իշին բէրտա էրտա (եանի գապուլէ չայան գաթ) օյան բրենս Ֆերտինանդ՝ ումում տէվլէթլեր թարաֆընտան Պուլկարիսթան բրենսի սրֆաթլյա թանըմըշ տըր. եանի միւշարէլեյհ բրենսին վազիյէթի գուվվէթլէնմիշ տիր։ Զանն իսէր իսէք. տէվամը պիր բօլիթիգա իլէ հարէքէթ իտէն պիր տէվլէթ՝ պունատան տօլայը խօշնուսըզ-անը միւթէազըպէն Սրպիսթան՝ բօլիթիգալարընը խայիճէ թաստիլ իթտիրէր, վէ Ռուսիա իլէ Պուլկարիսթան արասընտաքի պարըշգըգատա՝ էլէվմ քէնտի պալ այը տէվրէսինտէ պուլընտրգը իյգահա միհթաճ տէյիլ տիր։

Ռումանիա վէ Սըրպիսթան՝ միւսթագիլ հիւքիւմէթլեր օյտրգլարընատան, անլերի պրագալըմ. եէնի օօյան վէ տիրգամթը ճէլպ իտէն չէյ՝ Պուլկարիսթան իշլերինտէ հասրլ օյան թէպէտտիւլ տիր, վէ բօլիթիգա ալէմի անլամագ իսթէմէքտէ իտի քի՝ Վիէննա գապինէթօսը պու թէպէտտիւլի նէ՞ սուրէթլէ թէլագգը իտիյօր։

Էկեր Աւսթրիա—Մաճառիսթան տիբլոմաթլարը՝ հըսսիյաթա մազուպ օյուր ատամլար օյսալար իտի, Բէթերսպուրկ իլէ պարըշգը իւզերինէ Պուլկարյարընը թուտարգլարը մեսլէք, վէ խուսուսիյէթ Բէթերսպուրկ, Բարիզ վէ Պերլին գիյարէթ իտիրմիշ իքէն, Վիէննայա սէյահաթ հագգընտա հէնուզ պիր սէօզ պիլէ սէօյլէնմէմէքտէ օյմասընտան տօլայը, ազըզլարընտան տաճ սէօզ չըգար իտի։

Ֆագաթ օնլար վազիյէթի «հիսապ իլէ» թէտգիգ իթտիքլերինտէն, հիշ պիր պէօյլէ սէօյլէմէմիշլեր տիր։

Ֆիլհագիգա մէնաֆի նօգթաի նազարընտան պագելլեր իսէ, հալը հազրընը խիւլասասը նէ՞ տիր։

Պուլկարյար՝ քէնտի թարիխլերինին իղթիշալը պիր զէմանընտա՝ քի Ռուսիանընը տա քէնտիլերինէ տարկընը օյտուղը պիր զէման իտի, պիր բրենս արայըպ պունը Աւսթրիատա պուլալար, վէ մէմլէքէթլերինէ տավէթ իտուպ քէնտի բրենսլերի առէյու թանըրլար։

Պու բրենս Սօֆիեայա կիթտիկի զէման, Աւսթրիա՝ անը բէսմէն թանըմասը, ֆագաթ զայրը բէսմի սուրէթտէ օնա են գիյատէ թէվֆեճիւհ կէօսթերէն հիւքիւմէթ քէնտիսի իտի, վէ պու իշին քէնտի մէնաֆիինէ բէք մուվաֆֆագ կէլտիկի աշիքտար սուրէթտէ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Կել զէման, կիթ զէման, նիհայէթ բրենս Պօրիսին վաֆիթիզ՝ Ռուսիա իլէ պարըշգլըգա վէսիլէ օյտու. վէ բրենս Ֆերտինանդն մէմուրիյէթինին հիւքիւմէթը մէթոտ իլէ ումում տէվլէթլեր թարաֆընտան թաստիգինէ իմքան պուլընտը։

Ֆագաթ մէսելէնին տիկէր ճիհէթի, եանի Ռուսիա իլէ պարըշգմատտէսի վար։

Մատամ քի Պուլկարիսթան բրենսինին մէմուրիյէթինին թաստիգինի ումում տէվլէթլերին մուվաֆագաթընա միւթէվագգֆ տըր, վէ մատամ քի պու տէվլէթլերտէն պիրի տէ Ռուսիա տըր, տարկընըզդն տէվամը իլէ պու թաստիգին միւմքին օյապիլմէսի՝ խաթրտան կէչիրիլէպիլիր պէր չէյ տէյիլ իտի։

Ֆիմէք տիր քի, բրենս Ֆերտինանտըն մէմուրիյէթինին թաստիգինի արզու իթմէքտէ օյան Վիէննա գապինէթօսը՝ պու պարըշգը եվվելինտէն կէօրմիւշ վէ իմթիյաբ իթմիշ իտի։

Ֆագաթ նուքուզ մէսելէսի մէյտանա գօնուլմագ։

Իշթէ պու նօգթատա տըր քի, Աւսթրիա բօլիթիգասընընը ուսթալըզդը մէյտանա կէլմէքտէ տիր։

Ռուսիա իմբերաթօրը՝ բրենս Պօրիսին «կնքահայրը» օյմուշ. պունա տէյլեճէք եօգ. Օրթօտօքսլըգտան վէ Սլավլըգտան պահս իտիրիյօր իմիշ. օ տա սէօզ տարիբսինտէ գալտրգճա՝ թարաֆէյնին պիլճէկէր չէյ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ պիւթիւն պու չէյլերտէ քէնտիսինին Պալգանլարտա հալը հազրը մուհաֆազասը գարար վերմիշ օյտուղընը պէյան իթմէքլէ իքթիֆա էյլէմէքտէ տիր։

Պու տէօրթ քէլիմէնին (Պալգանլարտա հալը հազրընն մուհաֆազասը) մանէասը նէ՞ տիր։

Մանէա չու տըր քի, Բէթերսպուրկ գապինէթօսը՝ պարըշգլըգատան պէօյլէ նազարի իսթիֆատէլեր չըգարարգճա, Վիէննա գապինէթօսը հիշ պիր իթիրազտա պուլընմայաճագ տըր. ֆագաթ միւտատտէ իթմէյէճէք տիր քի, Բէթերսպուրկ գապինէթօսը՝ մատտի քեարլար տա չըգարմագա գալգըշսը. մատտի քեար թէյէպպիւսի վուգուպուլընճա՝ Վիէննա գապինէթօսընն մուխալիֆէթի իլերի կէլէճէք, եանի օ հալտէ՝ Ռուսիա քէնտի գարշըսընտա Աւսթրիայը կէօրճէճքտիր։

Հալ պու քի, Բէթերսպուրկ գապինէթօսը տա կէրէք բէսմի վէ կէրէք նիմ բէսմի կազէթալարը վասրթասըյլա, քէնտիսինին գաթան էօյլե մատտի իսթիֆատէ արզուսընտա պուլընմատըզդը պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Վէ Ռուսիա իլէ պարըշգլըգդ նէ գատտար ֆայիտէլի տտա օյունը իսէ օյունսը, քէնտի վազիյէթը հազրէյլերինտէն պիր զերրէ պիլէ ֆէտտա իթմէք՝ Պուլկարյարընը տա իշինէ կէլմէյէճէկի աշիքտար տըր։

Պու հալտէ սիւալա յան պիր նօգթա տըր քի, սօն բազարլըգտան (եանի բրենս Ֆերտինանտը թանըմագ մուամէլէսինտէն) պէրու Ռուսիա՞ մը քէնտի էսկի իտտասալարընտան տահա չօգ չէյ ֆէտտա իթմիշ տիր, եօգսա Աւսթրիա՞ մը։

Պուլկարիսթան իշլերի՝ հիւքիւմէթը մէթոդուէնին հիմմը քեարշինասանէսիյլէ մէյրուիյէթ տաիրէսինէ կիրմիշ տիր։

Աւսթրիա իլան իտիյօր քի, իշլէր՝ ահանամէլէր իլէ թային իտիրմիշ օյան պու տաիրէ տաիսիրինտէ պուլընտրգճա, քէնտիսի հիշ պիր չէյ տէմէյէճէք տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ռուսիա տա՝ ահանամէլէրի է՛ն գիյատէ իլթիգամ էյլէյէն տէվլէթ՝ քէնտիսի պուլընտրդընը պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Պու հալտէ, բօլիթիգա ալէմի իչիւն թէլալա սեպեպ օյաճագ հիշ պիր չէյ օյմատըզը կկալ, Վիէննա գապինէթօսը տա՝ քէնտիսի իշիւն հիշ պիր թէլալ սեպեպի կէօրմէմէքտէ տիր։

Ֆագաթ մէզգիւր գապինէթօ՝ սօնրա «տույտամ տույմատըմ» տէյէն օյմամասը իշիւն, քէնտիսինին ահանամէլէրէ միւսթէնէտ օյան հալը հազրը մուհաֆազայա գարար վերմիշ օյտուղընը հէր վէսիլէտտ պիլտիրմէքտտ տիր։

Գօնթ Կօլուխովսքի պու իսթարը իթտիկի զէման ազզը պիթթապի Բէթերսպուրկա տօղրու չէվիրմիշ տիր։ Ֆագաթ օրատա զաթէն պէօյլէ պիր իսթարա լիւզում օյմասըզը պէյան օյունմագտա տըր։

Մէսելէնին՝ յու միւսատա հալի ալմասը՝ տէվլէթը մէթոդուէնին մենաֆիինէ նէ՞ գատտար մուվաֆֆագ պուլընտրզը իյգահա միհթաճ տէյիլ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱՓԸ ԽԱՐՇՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Հապէչիսթանատա Նէվլէտ Վէտդա նամ Ռուս կազէթասընընն ալտրզը մէքթուպլարտա նազարէն, Բէթերսպուրկատան մարտ 25տէ Աֆրիգայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն Ռուս Գրրմզը խաչ ճէմիյէթի՝ 17 կիւն զարֆընտա 200 Էրտրի միւթէճավուզ պիր մէսաֆէյի գաթ իթտիքտէն սօնրա, մայիս 15տէ պիսսէլամէ Հառայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Մահալը մէզգիւր էհալիսի՝ ճէմիյէթը մէզգիւրէյի պիր սուրէթը խալիսանէ վէ մուսթանթանէտ գապու իթմիշ տիր։ Հառար վալսի իլէ ադիզ թասվիրլերի համիլ օյան պիլճիմէ բէհապիյն վէ պինլերճէ էհալի՝ Ռուս միւսաֆիրլերինի գարշըլամագ իշիւն չէհրին խարիճինէ չըգմըշլար տըր։

Ճէմիյէթը մէզգիւրէ ազասը՝ այրըբճա պիր խանէյէ իսքեան իսիլմիշ, վէ հագգալարընտա բէք զիյատէ հիւրմէթ ու բիայէթ իսիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Հէյէթը մուամիլէյհա՝ 15 կիւն գատտար Հառարատա գալարգտան սօնրա, 600 Վէրդ պուտ ու մէսաֆէտտ քեարին Անթօթօ նամ մահալե ազիմէթ իտէճէք տիր։ Օն կիւն չէօլտէ եօլճուլըգ իթմէքլէ պէրապէր 30 կիւն զարֆընտա մէսաֆէի մեզգիւրէյի գաթ իտէպիլճէկինի Գրրմզը խաչ ճէմիյէթի իւմիտ իտիյօր։

Եարալալարընն չօղու Անթօթօտա պուլընմագտա օյատուղընտան, Գրրմզը խաչ ճէմիյէթի՝ քէնտի վազիֆէի սըհհիյէսինին իյֆասընա օրատան պայլայաճագ տըր։

Հէյէթը մումամիլէյհանընն պիլճիմէյե ազասը՝ քէմալը սըհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլընըյօրլար։

Վէնեզուէլլա իլէ Ինկիլթէրա պէյնինտէ միւնազասյա սեպեպ օյան արագիտէ, Ինկիլիզ թօրօկրաֆիա հէյէթի իւզերինէ հիւճում վուգուտա կէլէրէք, իշ պիր բօլիթիգա հասիսէսի բէնկինի տըրզ իտի։

Ինկիլիզ կիլյանասընտան ախիրէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզգիւր հատիսէ՝ Պարիմա իլէ Գօյանի նէհրի արասընտա եարըլմագտա պուլընան եօլ իւզերինտէ վուգու պուլմուշ տըր։

Պիր Ինկիլիզ մէմուրը՝ 100 գատտար ամէլէնին իշլերինէ նէզարէթ իթմէքտէ իքէն, Վէնեզուէլլալըլար սիլահսիզէսօթ օյարագ իւզերինէ կէլմիշլեր տիր։

Նիւ-Եօրգտա նէյը օլընան Ռուզվելտ կազէթասը՝ պու սըրատտա թարաֆեյնին ուզունճա պիր մուհարեպէ իթտիքլերինի եաղմըշ իսէտ, թայֆ կազէթասընընն ըրվայէթինէ կէօրէ, Ինկիլիզ մէմուրը ասլա մուգավէմէթ իթմէքսիզին կէրէյէ ավտէթ իթմէք իւզրէ ճօրճ-Թաունտան էմր ալտրը ճիհէթլե, մուամէլէի չիտտէթ իսթիմալ իթմէքյէրէք, եալընզ պու հարէքէթէ գարյը բրօթէսթօ իլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։

Լօնտրա կազէթալարընտան Սէնդ ձէյմս Գազէթ տախի՝ միւսթէմիլքէթ նազրը Մ. Զէմպերլէյնին չիֆահէն պէյանաթը մուճիպինճէ ասլա գան տէօքիւլմէտիկինի թէէմին իթմիշ տիր։

Ճէնուպի Աֆրիգատա քեարին Մաչոնալանտատան վախիմ խապերլեր ալընտրզը Պոլովայատան պաթէլեկրաֆ պիլտիրիլիյօր։

Սալիզպերի նամ մահալտէն 18 միլ մէսաֆէտտ քեարին պիր մահալտէ 7 քիշի տատա թէլեֆ իտիմիշ տիր։ Պունլարատան 4իւ մատենճի օլուպ, Ալիս Ռիֆ նամ մահալտէ էօյտիրիլմիշ, վէ տիկէր 3ի՝ զեվճ վէ զեվճէ վէ պիր չօճուգտան իպարէթ պիր ֆամիլիա իմիշ։ Պունլար քէնտիլերինի խանէլերինին իշինտէ սիբէր իտտերէք, եշգեյատա գարշը միւսաֆեթ իթմէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, եշգեյալար հիւճում իտտերէք հէբսինի թէլեֆ իթմիշլեր տիր։

Երինէ Պոլովայատան պաթէլեկրաֆ իշլար օլընընընա կէօրէ, Ֆօր Մալդզպօրիտ ահվալին վախիմ պիր հալտէ պուլընմագտա օյարզընը Մ. Վէնեան խապէր վերմիշ տիր։ Մալդզպերի Օմպալանընն լազմ կելէն մեզգիլարընտա մուհաֆազա իշիւն ասքերէ իհտիյաճ վար իմիշ։

Մաչինօմիատան հիշ պիր խապեր ալընամամըշ տըր։

Իւմիտ Պրունընտան յունիս 24 թարիխիյէ ալընան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ ասաքիրի՝ Մաչոնալանտատա 2000տէն գիյատէ ասիլերի ֆիրարա մեճմուր իթմիշլեր տիր։

Ինկիլթերանընն՝ սօն պահարտա Սիամ գրալընա պիր հէյէթը մախսուսէ կէօնտերիլմէսինէ, վէ հէյէթը մեզգիւրէնին՝ Թանճա սեֆիրի Սըր Արթիւր Նիգոլսընն ըրիյասէթի թահթընտա պուլընմասընա գարար վերտիկի՝ Էվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր։

Եունանիսթանատա ինշատ թասավվուր օլընան թէբրանէնին՝ նիհայէթ Բիրե գուրպինտէ քեարին Գանթարօ գօյունտա թեէսիսինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Ամելիյթը ինշարիյէյ եագընտա պաշլանճագ տըր։

Լի-Հունկ-Զանկ՝ Ալեմանիա թերսանէլերինանէնվիլլէն վէճթէթթին թերսանէլերինէ իլ զըրհլը սըրատրզ իթմիշ տիր։ Պունլարընն հէր պիրի 2950 թօնէլաթօ սըգլեթինտէ օյաճագ, վէ պիրինճիսի 15 այ, վէ տիկէր իքիսի 18 այ սօնրա թէսլիմ իտիլէճէք տիր։

Կէչէն կիւն Մաճառիսթան Մեճլիսը մէպուսանընտա Մաճառ բէիսը վիւքէլասը Պարօն Պանֆի անթիսէմիթլերին՝ Մաճառիսթան ալեյհինտէ մէչհուտ օյան հարէքեաթը հագգընտա մէպուսանտէն Մ. Մեսցլենին իյրատ էյլտիկի սիվալա ճէվապէն, անթիսէմիթի ֆրրգասը բէիսի Տօգթ. Գրիւէկերին չախը՝ Մեճլիսը մէպուսանտա սուրէթը ճիտտիյէտէ թահթը միւսպահասայա ալընմայա լայրգ օյմատըզընը, վէ եկեր վագը օյան նիւմայիշլեր՝ Աւսթրիա իլէ Մաճառիսթան արասընտաքի միւնասէպաթ իւզերինէ թէէսիր իհրա իտերիսէ՝ Աւսթրիա հիւքիւմէթինին՝ վազիֆէտէն օյարզը իւզրէ միւտախիլ իտտճէկինի պէյան իթմիշ, վէ Մաճառիսթանա հիճճամէլերը թէվզի օյնարզընտան վէ Մաճառիսթանա ֆէտատերլար կէլտիկինտէն խապերի օյմատըզընը իլավէի մեգալ էյլէմիշ տիր։

Պելճիգա իլէ ճարօնիա արասընտա միւճէտտէն ազատ օյան թիճարէթ վէ սէյրը սէֆինի ահանամէսի եվվելքի կիւն իմզալանմըշ տըր։

Սրանիա հիւքիւմէթի՝ Գուպա ատասընա կէլճէճք սեպ.տէ 40000, հոկտ.տէ քեգա 40000 վէյունվարտան եվվել տէ 20000 ասքեր սեվգու իրսալ իտճէճք տիր։ Պիրինճի գաֆիլէտտ պիր չօգ իսթիհքամ նեֆերաթը պուլունարագ, պունլար մեզգիւր ատատա իսթիհքամաթ ինշասընա գուլլանլաճագլար տըր։

Մէ-ոէր կազէթասընընն իֆտատսինէ կէօրէ, Հապէչիսթանատա էսիր պուլընան պիր իթիաճան նէֆերի՝ Շոատա մուգիմ պիր Ֆրանսըզ մրիֆէթիյէ՝ Թուրինօ չէհրինտէ ֆինտի ֆամիլեասընա պիր մէքթուպ իրսալ իթմիշ տիր։

Ատիյապապա նամ մահալտէ 1500 հարպ էսիրի պուլընարզը, վէ սէյահաթլերը իքի այ սիբիլա եօլատա՝ գավրումըզ վէ պազը քերրե չէյ արբա եէտիքլերի. վէ էլպիսէլերի աշընմըզ վէ այագլարը գանմըզ պիր հալտէ կէտճէճքլերի մահալե եէթիշտիքլերի, վէ օրատա պուլընան պազը էվրօբալըլար թարաֆընտան քէնտիլերինէ մուամէնէթ օյունտըզը, վէ գրալ Մէնէլիք իշիւն եէնի պիր իգամէթկեահ ինշասընատա իսթիհքամատ օյունճագլարը մէրգումարտա թէպլիղ իտիլտիկի՝ մեզգիւր մեքթուպ մէալինտէն անլաշըլմըզ տըր։

Ճարօնիա հիւքիւմատը Միգատա թարաֆընտան Ռուսիա իմբերաթօրընն Թաճ Թագընտա բեամինտ հազրը պուլընմագ իւզրէ Մօսգուայա կէօնտերիլէն մարբէշլ եամակաթանընն՝ Ռուսիատա պուլընտրզը էսնատ, Ռուսիա իլէ Ճարօնիա հիւքիւմէթլերի արասընտա Գօրբա մէմլէքէթի ահվալինին թանզիմ հագգընտա միւգաքրաթ իճրա օյունմըշ էյլտուզընը Բէթերսպուրկ կազէթալարը պէյան իսթիյարլար։ Գօրբէսընն թէմամի իսթիգլալիյէթի, վէ էյան մեզգիւր մէմլէքէթտէ պուլընան պազը ճարօն միֆրէզելերինին կէրի ալընմասը էսասը իւզերինէ, Ռուսիա իլէ Ճարօն հիւքիւմէթլերի պէյնինտէ պիր իթթիֆագը եագընտա ազա օյրնաճազը՝ Ռուս մէհաֆիլը բօլիթիգյէսինտէ իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։

ԻԼԱՆ

Ֆրանսրգճա, Իթալիանճա, Ինկիլիզէ, Նէմցէէ, Թիւրքէ վէ Ռուսճա լիսանլարը Էվրօբատան կէչէն պիր հճամ էվլերտէ վէ մեքթէպլերտէ տէրս վերմէյէ արզու իտէր։ Բանկալթի, ճէմիտիյէ 94։

8—5

)(47)(

ԳԷՐՄԸԶԸ ԳԱՌՕՊԼԷԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Տիւոիզէրին ալմըշ օյատուգլարը էմր մահզա Մարքիզ ամ Վիւէրի էլէ կէչիրմէք խուսուսընտան իպարէթ օյատուղընտան, Մարրվայլը Թաագիպ իտէն օյմատը։

Թօնի՝ Մարրվայլը էլինտէն գուրթուլտու իսէ տէ, բէք տէ սէլամէթ հալտէ տէյիլ իտի. չիւնքի գօնթը էպտատսը էթրաֆընը գուչաթմըշլար վէ թէհոտելերէ պաշլամըշլար իտի։

Թօնինին էլինտէ պիր սիլահ պուլընմըշ օյատրը հէր տիւրլու թէհլիքէյի պու տէֆա տախի կէօղիւնէ ալարագ, Մարրվայլ կիպի տիւոիզէրտէն պիրիսինի տաճան պշաղը տուրպ, վէ քէնտիսի օ տաճ տիլայպ Մ-ըքիզ իւէ պէրապէր գուչապիլիր իտի։ Լաքին հիշ պիր տիլահը օյմատըզընատան, պունա էէտտրէթ իտէմէյիպ, թէսլիմ օյմայը վէ իտթիման իթմէյի տիւշունտիւ իսէ տէ, պունու տա տաքէրլիք չանընա եաղշըրտամտաը։ Նէ չտրէ քի Մարքիզ գօնթին բէնէյի հիւքմիւնէ տիւշմիւշ օյարզը կիպի, տիկէր թարաֆտան տախի Մարրվայլ մէրգումէյի թէհտիտ իթմիշ, վէ կէրէք Մարրվայլը վէ կէրէք բէֆիզլերի օյան տիկէր իքի Գրրմզը Դտբօթլըլարը ինթիգամտան վազ կէչմէյէճէքլերի տէրքտտ պուլընմըշ օյատուղընատան, հէր հալտէ մերգումէյի վզդայէ իթմէք իւզրէ քէնտի հայրքընը մուհաֆազա իթմէք լիւզումընը հրա էյլէտտի։

Թօնի պու միւլահազալտը իլէ իշղալը զինն էյլէտիյի օրրատա, տիւոիզէր իլէ տանը միւթէազըպէն Սրպիսթան՝ բօլիթիգալարընը խայիճէ թաստիլ իթտիրէր, վէ Ռուսիա իլէ Պուլկարիսթան արասընտաքի պարըշգըգատա՝ էլէվմ քէնտի պալ այը տէվրէսինտէ պուլընտրզը իյգահա միհթաճ տէյիլ տիր։

Ռումանիա վէ Սըրպիսթան՝ միւսթագիլ հիւքիւմէթլեր օյտրգլարընատան, անլերի պրագալըմ. եէնի օօյան վէ տիրգամթը ճէլպ իտէն չէյ՝ Պուլկարիսթան իշլերինտէ հասրլ օյան Թէպէտտիւլ տիր, վէ բօլիթիգա ալէմի անլամագ իսթէմէքտէ իտի՝ Վիէննա գապինէթօսը պու թէպէտտիւլի նէ՞ սուրէթլէ թէլագգը իտիյօր։

Էկեր Աւսթրիա—Մաճառիսթան տիբլոմաթլարը՝ հըսսիյաթա մազուպ օյուր ատամլար օյսալար իտի, Բէթերսպուրկ իլէ պարըշգըգը իւզերինէ Պուլկարյարընը թուտարգլարը մեսլէք, վէ խուսուսիյէթ Բէթերսպուրկ, Բարիզ վէ Պերլին գիյարէթ իտիրմիշ իքէն, Վիէննայա սէյահաթ հագգընտա հէնուզ պիր սէօզ պիլէ սէօյլէնմէմէքտէ օյմասընտան տօլայը, ազըզլարընտան տաճ սէօզ չըգար իտի։

Ֆագաթ օնլար վազիյէթի «հիսապ իլէ» թէտգիգ իթտիքլերինտէն, հիշ պիր պէօյլէ սէօյլէմէմիշլեր տիր։

Ֆիլհագիգա մէնաֆի նօգթաի նազարընտան պագելլեր իսէ, հալը հազրընը խիւլասասը նէ՞ տիր։

Պուլկարյար՝ քէնտի թարիխլերինին իղթիշալը պիր զէմանընտա՝ քի Ռուսիանընը տա քէնտիլերինէ տարկընը օյտուղը պիր զէման իտի, պիր բրենս արայըպ պունը Աւսթրիատա պուլալար, վէ մէմլէքէթլերինէ տավէթ իտուպ քէնտի բրենսլերի առէյու թանըրլար։

Պու բրենս Սօֆիեայա կիթտիկի զէման, Աւսթրիա՝ անը բէսմէն թանըմասը, ֆագաթ զայրը բէսմի սուրէթտէ օնա են գիյատէ թէվֆեճիւհ կէօսթերէն հիւքիւմէթ քէնտիսի իտի, վէ պու իշին քէնտի մէնաֆիինէ բէք մուվաֆֆագ կէլտիկի աշիքտար սուրէթտէ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Կել զէման, կիթ զէման, նիհայէթ բրենս Պօրիսին վաֆիթիզ՝ Ռուսիա իլէ պարըշգլըգդա վէսիլէ օյտու. վէ բրենս Ֆերտինանդն մէմուրիյէթինին հիւքիւմէթը մէթոդուէ իլէ ումում տէվլէթլեր թարաֆընտան թաստիգինէ իմքան պուլընտը։

Շիմտի «հիսապ իլէ» տիւշունիլիր իսէ, նէ՞ կէօրիւրուզ։

Աւսթրիա իշիւն բէրտա էրտա (եանի գապուլէ չայան գաթ) օյան բրենս Ֆերտինանտ՝ ումում տէվլէթլեր թարաֆընտան Պուլկարիսթան բրենսի սրֆաթլյա թանըրմըշ տըր. եանի միւշարէլեյհ բրենսին վազիյէթի գուվվէթլէնմիշ տիր։ Զանն իսէր իսէք. տէվամը պիր բօլիթիգա իլէ հարէքէթ իտէն պիր տէվլէթ՝ պունատան տօլայը խօշնուսըզդ-պէրապէր կէլմիշ օյան գօնթ Մինկրելի՝ Թօնի գաչապիլէէյինի ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէքտէքին, Մարքիզի եէրտէն գալարրթմատա, վէ աղաճ տալարընտան տէրհալ հարբլմըշ վէ գարթլար իլէ տէօշէնմիշ օյան պիր թէկրէյէ եէրլեշիրմէքտէ իտի։

Նակէհան Թօնինին խաթրընա պիր չէյ կէլտի։ Գօնթը միւվաճճէհինտէ կիտպ վէ պաշընտաքի օրրմալը չապգալը չըգարըգ.—Միւսատտէ իտինիզ տէ տիզէ քէֆիյէթի թաֆսիլ իտէյիմ.—տէտի։

Գօնթ մուվաֆֆագտ իթտի։

Թօնի.—Իհթիմալ տըր քի, թատգիզ իթմէքտէ օյատուղընըզ չախսըն ֆիրը միւշթէրեքիյիմ զանն իտիյօրընըզդ։ Էկեր պէօյլե իսէ եանընըյօրընըզդ։ Մուզայիրի օյրատ պէնտէնինզ պիրտզ էօթէտտ քեարին պիր գօնաղա կիթմէք իւզրէ պուրատան կէչէր իքէն, մէրգուէնը չու պիչարէ գարբյը ճէպրէն ալըպ կէօթիւրմէքտէ օյատուղընը վէ զավալը գարբճզդզդն՝ օ զալիմին էլինտէ չէրբընըպ տուրտըզընը միւշահէտ էյլէյիմ. Շու կէօրթիւլիւնիւզ եէրէ սերիի տրը վուրուպ թէլէֆ իտէրէք մերգումէյի էլինտէն գուրթարմաղա գալգըշարմ. քէնտիտի պունա մուգագիլ պէնի թէլէֆ իթմէք իսթէտի. էկեր տիզ իւսթէ կէլմէմիշ օյատրընընը, չիպգէնէզ պուրատտա լէշիմի տերճէճքտի։ Նիհայէթ հէր տիւրլու հագարէթլերի եաղարարագ պըրագը տավուշտը. պինանէ ալէյ պէն հիշ պիր վէճճ իլէ օնուն մուլինի տեյիլիմ.

Գօնթ մէվգրի վագտայ կէլիր կէլմէզ. Թօնինին հալինտէն վէ թավրընան իշի անլամըշ օյատուղընտան, պու թաֆսիտտա պիլէ լիւզում գալմամըշ իտի։

Թօնի իսէ տէօզինտէ տէվամ իյէ.—Շիմտի էկերչի պէնէնզին թախմինի վճճ իւզրէ չու գօնաղան ատիպի տիզ իսէնիզ՝ տիզէ պիր էմրնամէ կէօթերճճէյիմ. պու էմրնամէ մուճիպինճէ, մեզգիւր գօնաղը Ֆրանսրզ խատտա թապուրընն իգամէթինէ թախսիս իտճէճքիմ. իյթէ համիլ օյարզըմ էմրնամէյի կէօրիւնիւզ.—տիյերէք գօյնունատան Մարքի ամ Լանժրվէնին իմզա վէ մէօրինի հավի պիր վարտա չըգարար։ Գօնթ Մինկրելի վարտգտի մեզգիւրէյի կէօրիւնճէ, մուխալիֆէթ իտէմէյիպ.—Բէք ալէա, կէլինիզ.—տէտի։

Թօնի պէկիրին լեշինին ալթընտան գրլրճընը ալրպ, վէ Մարքիզին թէճկէրէսինի թարյան տիւոիզէրտէն պիրիսինին հայվանընա պինիպ, գօնաղա գատտար պէրապէրլերինճէ կիթտի։ Մարքի ամ Լանժրվէնին էմրնամէսի սայէսինտէ գօնաղատա Թօնիյէ բէսմի պիր մէմուր մագամընտա մուամէլէ իտիլտի։

(Տեվամ)

պէրապէր կէլմիշ օյան գօնթ Մինկրելի՝ Թօնի գաչապիլէէյինի ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէքտիքին, Մարքիզի եէրտէն գալարրթմատա, վէ աղաճ տալարընտան տէրհալ հարբլմըշ վէ գարթլար իլէ տէօշէնմիշ օյան պիր թէկրէյէ եէրլեշիրմէքտէ իտի։

Նակէհան Թօնինին խաթրընա պիր չէյ կէլտի։ Գօնթը միւվաճճէհինտէ կիտպ վէ պաշընտաքի օրրմալը չապգալը չըգարըգ.—Միւսատտէ իտինիզ տէ տիզէ քէֆիյէթի թաֆսիլ իտէյիմ.—տէտի։

Գօնթ մուվաֆֆագտ իթտի։

Թօնի.—Իհթիմալ տըր քի, թատգիզ իթմէքտէ օյատուղընըզ չախսըն ֆիրը միւշթէրեքիյիմ զանն իտիյօրընըզդ։ Էկեր պէօյլե իսէ եանընըյօրընըզդ։ Մուզայիրի օյրատ պէնտէնինզ պիրտզ էօթէտտ քեարին պիր գօնաղա կիթմէք իւզրէ պուրատան կէչէր իքէն, մէրգուէնը չու պիչարէ գարբյը ճէպրէն ալըպ կէօթիւրմէքտէ օյատուղընը վէ զավալը գարբճզդզդն՝ օ զալիմին էլինտէ չէրբընըպ տուրտըզընը միւշահէտ էյլէյիմ. Շու կէօրթիւլիւնիւզ եէրէ սերիի տրը վուրուպ թէլէֆ իտէրէք մերգումէյի էլինտէն գուրթարմաղա գալգըշարմ. քէնտիտի պունա մուգագիլ պէնի թէլէֆ իթմէք իսթէտի. էկեր տիզ իւսթէ կէլմէմիշ օյատրընընը, չիպգէնէզ պուրատտա լէշիմի տերճէճքտի։ Նիհայէթ հէր տիւրլու հագարէթլերի եաղարարագ պըրագը տավուշտը. պինանէ ալէյ պէն հիշ պիր վէճճ իլէ օնուն մուլինի տեյիլիմ.

Գօնթ մէվգրի վագտայ կէլիր կէլմէզ. Թօնինին հալինտէն վէ թավրընան իշի անլամըշ օյատուղընտան, պու թաֆսիտտա պիլէ լիւզում գալմամըշ իտի։

Թօնի իսէ տէօզինտէ տէվամ իյէ.—Շիմտի էկերչի պէնէնզին թախմինի վճճ իւզրէ չու գօնաղան ատիպի տիզ իսէնիզ՝ տիզէ պիր էմրնամէ կէօթերճճէյիմ. պու էմրնամէ մուճիպինճէ, մեզգիւր գօնաղը Ֆրանսրզ խատտա թապուրընն

ՍԲԱՆԻԱ ՄԱԼԻՔԷ ՊԻԻՏՃԷՍԻ

Սբանիա մալիյէ նազբը՝ պիւտճէ լայիհասընը Մէճլիսը մէգասանա թագտիմ իթմիշ տիր։ Լայիհա 3 գբսմա թագսիմ օլընմըշ տբը քի, խիւլասասը չու տբը։

Պիրինճի գբսմը՝ Սբանիանըն սոն 20 սէնէ գարգընտաքի Թէրագգբ-յաթը մալիյէսինէ միլիթալիդ պուլընըյօր։ Իքինճիսի՝ 1894-95 սէնէսի գաթի պիւտժէսիյէ 1895-96 սէնէսի մուվագգաթ պիւտճէսինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

1894-95 սէնէսինտէ 25 միլեոն բէսէթա աշրգ զուհուր իթթիկի կիպի, 1895-96 պիւտճէսինտէ տախի 22 միլեոն աշրգ զուհուրի մէղհուլ տբր։ Իւչինճի գբսմ՝ 1896-97 սէնէսի պիւտճէսինտէն պահիս տիր։

Գիւտճէտէ միվագենէ հուսուլի իչուն վէրկիլէրին արթբրբլմասը, վէ մէսարիֆին ազալտբլմասը լիզու�մընան պահս օլընմըշ տբը։

Զունան մատտա մէսատին, իչկի վէ տիրէ վէրկիլէրի գարշբլբը թոթուլարագ 6 սէնէլիք ֆէվգէլատէ պիր պիւտճէ թէրթիպ օլընմըշ տբը։ Պու ֆէվգէլատէ պիւտճէ՝ իքի իսթիգրազ մուամէլէսի իւզէրինէ թէնսիս օլընմըշ տբը։

Իպգու իսթիգրազլարտան պիրինճիսի թիւթիւն գումբանեասընընը սէնէվի 95 միլեոն բէգէթաս հիւքիմէթէ վէրմէք իւզրէ 22 սէնէ միւտէթլէ իմթիյազը թէմտիա իտիլիգեէք տիր։ Գումբանեա տա 20 սէնէատ իմկա (մորթ) օլընմագ իւզրէ 100ատ 5 ֆտիզլէ տէվլէթէ 60 միլեոն բէգէթաս իգրազ իտեճէք տիր։ Մէղքիւր գումբանեա 100ատ 5 գամիսօն իւճրէթիյլէ բուլ սաթբչլարընը տախի իւզէրինէ պասագ տբր։

Իքինճիսի Լօնտրա պանգալարընատան պիրի 30 սէնէատ իմկա օլընմագ իւզրէ 3 միլեոն ինկ։ լիրաբ իգրազ իտեճէք տիր։ Վէրկիլէր տախի արթբրբլարագ պու սուրէթլէ վարիտաթատ 12 միլեոն բէգէթաս գատար պիր թէրագգբ հուսուլէ կէլեճէք տիր։

Ֆէվգէլատէ պիւտժէ չու եօլատ թէրթիպ օլընմըշ տբը։

Թիւթիւն գումբանեասընընը իգրազը 60 միլեոն, պանգանընը իգրազը 50 միլեոն, 6 սէնէ գարգընտա սէյրը սէֆանտէն ալընճագ վէրկիլէր 72 միլեոն, եէքիւն 236 միլեոն։

Մէսարիֆ չու սուրէթլէ թախմին օլընմըշ տբը։

Թիւթիւն չիրքէթինէ թէէտիյէ օլունճագ սուլուն՝ 29 միլեոն, 1870 սէնէսինտէ պանգալարլա ագտ օլնան իսթիգրազաթա մահսուպէն թէէտիյէ օլունճագ սուլուն՝ 15 միլեոն, չըմէնտֆերլերէ ախտաթ օլմագ իւզրէ թէէտիյէսի չարթ թահրնտա օլան մէպլաղ՝ 62 միլեոն, միւհիմմաթը հարպիյէ իչիւն՝ 60 միլեոն, ասնամանընը արթբրբլմասը իչիւն՝ 70 միլեոն, եէքիւն 236 միլեոն։

ՏԷՀԵԼԷԼԻ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Միւճթէմէտի Ամերիգատա Նիւ-Եորգ, Բանսիլվանիա, Մասաչիւսէթ, Ուէսթ Պէրմինկեամ, վէ Մայն հիւքիւմէթլերի իլէ սաթը հիւքիւմէթլեր տախիլինտէ վագը օրմանլարատա էէք տէհզիթլի եանկընար վուգուս պուլմագատա օլտուղը՝ էվրօբա կազէթալարընատա օգունմուշ տբը։

Նիւ-Եորգ հիւքիւմէթինտէ Թանգի Մոնթէզ Ճիվարընատաքի օրման եանկընը զայէթ տեհզիթլի օլուպ, եիպկրճէ ֆարասա իսթիսպընատա մահատեքի ազանլար քեամիլէն եանմըշ, վէ նուֆուսճա տախի պիր չոգ զայիֆի վուգուս կէմիշ տիր։

Տէսթ վէ Պրէճեի տախիլինտէ Թոֆքինթոնի օրմանլարը եանարագ, եանկընի ճիվարատաքի քէօյլերէ տախի եայլտրզընատան, բէք չոգ էհալի՝ խանէլերինի պրբագբպ չէհրլերէ սրզընմըշ տբը։

Բանսիլվանիա վիլայէթինտէքի օրմանլար տախի թէմամբյա եանբպ, օրման իչինտէ ինչա իտիրմիշ պիր օթէլ տախի եանմըշ տբը։ Տահ բէք չոգ եերլերտէ պէօյիւք եանկընար վագը օլարագ զայիֆի քիւլիյէթլի տիր։

* *

Ազէմանիանընն Բոգէն վիլայէթինտէ պէօյիւք պիր չիթլիքատ եանկընն զուհուր իտէրէք, մէղքիւր չէթթիքի պիլճիմտէ էպնիյէ վէ մահսուլաթբյա պիրիքատ եանմըշ, վէ չիթլիք քէհեասընընն թէյէֆ, վէ մէմուրլարընատան պիրի իլէ տիկէր 3 ատամընն պագը ազալտբը եանարագ աղբը սուրէթատ մէճրուհ օլատուգլարը՝ էվրօբա կազէթալարընատա օգունմըշ տբը։

* *

Բուսիատա Զէզինագի մատէնլէրինտէ պիր բաթլայըշ վուգու պուլարագ, ամէլէտէն 13 չախսընն թէյլէֆ օլատուղը՝ պա թէյլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

* *

Ալէմանիատա Ցարաթ նէհրի իւզերինտէ Պրէդն գասապասընատա խալգ քիլիսէտէ պուլընտրը սբրատա, քիլիսէյէ երլտբրբմ իսապէթ իտէրէք պիր չոգ եչխաս՝ եանբպ մէճրուհ օլմուշար տբր։ Երլտբրբմ պատէհու քիլիսէտէն չրգարագ ավլատա թօբրանմըշ օլան խալգ արասընատա տախի պիր չոպ մէճրուհ վուգուրինէ սէպէպ օլուպ, պունլարատա 5 քիչինին եարալարը թէհլիքէլի օլատուղընը էվրօբա կազէթալարը եազբյօրլար։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Պէչինճի (Շամ) օրատուի Հիմայուն միւշիրիյէթը ճէլիլէտի՝ Շգօտրա վալիի էֆոպազը միւշիր տէվլ։ Թահիր բաչա հազրէթլէրինէ թէվֆէհ պուլբբլմըշ տբը։

* *

Մահքէմէի թէմեիզ բիյասէթը ուլէսը՝ իսթիատ տաբիբէսինտէ պուլընմագ իւզրէ, տաբիբէի մէղքիւրէ բէհի ա-թուֆ։ Շէֆիզ էֆ։ հազրէթլէրինէ,

Մահքէմէի թէմեիզ Հուգուգ տաբիբէսի բիյասէթի՝ մահքէմէի մէղքիւրէ ազասընատա ֆազ։ Մէճատ էֆ։յէ թէֆվիզ պուլբբլմըշ, վէ միւշրեյէլիհիմանընն էմբը թահլիֆլերի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տբը։

* *

Հալեպ վիլայէթի մէքթուպճբը սատա։ Շէֆիզ պէյ էֆ։ հազրէթլէրինէ թէրֆիլն ուլէս սընֆը եվվէլի, վէ Ֆիզան սանճաղը միւթեսարրֆը սատա։ Էնվերի պէյ էֆ։յէ մրրիմրանլըզ (բաչալըզ) ռիւթպէտլերի,

Շամ չերիֆ պէյէտիյէ բէհսի Աղիմատ սատա։ Մէհմէտ Ֆէվզի պէյ էֆ։յէ թէրֆիլն միրիմրանլըզ (բաչալըզ) ռիւթպէսի թէվֆիհ պուլբբլմըշ տբը։

* *

Առանա վիլայէթինտէ Օսմանլի գազասը գայմագամլըզը՝ Իլթիպ գայմագամը ռիֆ։ Շեհզրի էֆ։յէ,

Գոսովա վիլայէթինտէ Իլթիպ գազասը գայմագամլըզը՝ Սթրումճա գայմագամը Հիւսամէտտին էֆ։յէ,

Սէլանիք վիլայէթինտէ Սթրումճա գազասը գայմագամլըզը՝ Սպիր գայմագամը սապզբզ Իսմայիլ Հազբը էֆ։յէ,

Մուսուլ վիլայէթինտէ Սալոնիյէ գազասը գայմագամլըզը՝ Բազարճըգ գայմագամը սապզբզ Մէհմէտ էլ Էսիրի էֆ։յէ Թէֆվիզ պուլբբլմըշ, վէ մուամիլէհիմանն էմբը Թահլիֆլերի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տբը։

* *

Կիւմիւշ Սույու խասթախանէսի ատթպպասընատա գօղղասը ֆիւթուվ. Զիւհտի էֆ։յէ պինպաշըզբզ ռիւթպէսի թէվֆիհ պուլբբլմըշ տբը։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Խիլոֆէթէնհիտ Սիվաս, Մուսուլ, Հալէպ, Տիյարպէքիր, Գոսթամունի, Գիթլիս, Խիւսավէնթիկար վէ Էնգարէ վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու տասյիշ պէր քէմալ օլատուղը՝ մագամը սահիի Սասարէթբնոհիւէ վարիտ օլան ֆի 12 հազիրան սէնէ 312 թարիխի մէէկրաֆնամէէրէն անլաշըլմըշ տբը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԲՀՀԻՃԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն սալը կիւնիւ իսքէնտերիյէտէ 4 վուգուաթ, Գահիրէտէ 7 վուգուաթ 6 վէֆիյաթ, սաբր վիլայէթլերտէ 145 վուգուաթ 103 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տբը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան.

100ատ 5 ֆտիզլի կէօմրիւք թահվիլաթրնրն 1890 յուլիս 1/13ատ միւատէթի խիթամ պուլան 8 նումէրօյը պիլճիմէլէ գուբնյարրն պէտէլի թահսիլ օ. լընմագ իւզրէ յունիս 30/յուլիս 12/է գատար իպրագ օլընմատաղը հալատ, Տուլյունը Ուսմանիյէ վէզնէթինէ գալատաղը իլան օլընբը։ 8—6

13 յուլիս 1896

Սթանպոլ

Ս. ԳԻՐՔԸ ԱՅՍՊԷՍ ԿԸՍԷ

«Հայրենիքի յօդուածագրին

Երբեքյաբթի օրուան Հայրենիքի մէջ Ձեր յօդուածը կարդացի։ Հաւատացէք որ Ձեզի երկարօրէն պատասխանելու ժամանակ չունիմ։

Պէնտէկոստէի յօդուածին ճերլիւէ մէջօրայ արուած պատասխանը բաւական լուզեր է Ձեզի։

Այդչափ իրար անցնելու հարկ չկար։

Այն թերթը որ Ձեր յօդուածը կը հրատարակէ, կրօնական իմդրոց մէջ այդչափ նախանձախնդրութիւն չէ ուսեցած բնաւ. Ձեր աւանդական ուղղութենէն ինչո՞ւ կը յեղիք։ Դուք՝ որ կրօնական հաւաքին վրայ ծիծաղելով գբրած եւ ռամիկներու եւ նախապաշարեալներու համար չոր օրիսանք մը միայն ներկայացուցած էք, հարկաւ փոյթ չէ պիտի ընէք երբ եկեղեցական մը ելլէ եւ Աստուածաշունչի մէկ հատուածին հակառակ բացատրութիւն մը մէջտեղ նետէ։

Գործք Առաքելոցի առաջին գլխոյն 1 համարէն մինչեւ 21դ համարը ուշադրութեամբ կարդացէք. մենք այդ հատուածէն հասկցանք թէ Հոգւոյն Սրբոյ գալուստէն յետոյ, առաքելք այլեւայլ լեզուներ խօսելու շնորհքը զգեցան։

Կը զարմանամ, այո, կը զարմանամ թէ այնչափ բացորոյ վկայութեան մը դէմ օգնութեան կը կոչէք «Ս. Գրքի քննութեամբ զբաղող Բոլոր Եւրոպացի թէ ալխարհական եւ թէ եկեղեցական (՞) գիտուններու մեկնութիւնները»։ կարդաչիմ՝ այդ եկեղեցական գիտուններու անունները առէք, եւ միանգամայն այդ բացատրութեան ո՞ր եկեղեցական մարմնէն ընդունուած ըլլալն ալ յիշեցէք։

Կրնէք նաեւ թէ Գօղոս առաքելի թուղթերն ալ նոր վարդապետին մեկնութիւնը բացարձակապէս կը հաստատեն. Մեր Գօղոս առաքելէն մէջ բերած հատուածները կարդացինք. ակնկր դուրս եթէ դուք բան մը գիտէք ան ըսէք։

Ո՛չ, բարեկամ, օ՛չ, Հոգեգալստեան առթիւ Առաքելոց լեզուախօսութիւնը, ոչ Ս. Սարգսի աղջիկ կարգելուն եւ օ՛ալ Ս. Նիկողոսի փոթորիկներ հանդարտեցնելու կարողութեան կը նմանի։ Եթէ այդչափը չէք կրնար ըմբռնել՝ ուրեմն լաւ կընէք որ բնաւ չը միջամտէք այս կարգի խնդիրներու մէջ։ Մեզի համար այնպիսի եկեղեցականութիւն մը պէտք է՝ որ կրօնական իրաց մէջ նոր ենթադրութիւններ հանող եւ բացատրութիւններ ուսուցնողներու դէմ պատասխաններ գըրեն, եւ թաղուած սրտերը ամրապնդեն. ուրիշ եկեղեցիներու եկեղեցականները այսպէս կընեն, անոնք իրենց յանձնուած դասը պաշտպանելու համար եկեղեցական ասաքման առած են, իսկ մեր մէջ ոչ միայն ասոր հակառակը կը տեսնուի, այլ այս ճամբուն մէջ դանուողները բացարձակ պաշտպանութիւն կը վայելեն լայն գաղափարներ եւ անձայրածիր ներողամտութեան ոգի ունեցող Ձեզ պէս գրողներէ։

«Այնչափ անձկութեամբ փափաքուած «ուսեալ եկեղեցականութեան այս նմայշ-«ներէն» չնորհակալ ենք, ուրեմն չնորհակալ պիտի ըլլայինք Ձեզնէ եթէ քիչ մը մտածում դնէիք Ձեր գրածներուն մէջ եւ ձախող դաս մը պաշտպանելու համար արդէն հերքուած խօսքերու չարք մը երեւան չը հանէիք։

Եթէ քրիստոնէութիւնը 12 առաքելներու միջոցաւ աշխարհի չորս կողմը քարոզուեցաւ եւ համամասաբար ուղղ ժամանակի մէջ մուտ գտաւ հեթանոսութեան խաւարը թանձրացող աշխարհներու մէջ, ասի առանց Հոգւոյն Սրբոյ չնորհաց կարելի չէր որ ըլլար։ Ընդունեցէք նաեւ որ քրիստոնէական քարոզութեանց մէջ մեծագոյն դերը ունի «լեզուախօսութիւնը»։

Մենք ասոր կը հաւատանք մեր բանավարութեան կրթնելով, մեր հայրերը վկայութեան կոչելու բնաւ պէտք չունենք, դուք աղտա էք հաւատալու կամ ոչ, բայց բնաւ մի փորձէք հակառակը ըսելու։

Դուք «ճամբայ բացէք, քաջալերեցէք եւ օգնեցէք այն եկեղեցականներուն» որոնք նորելուկ բացատրութիւններ հրատարակ կը նետեն, երկրորդական կանուանեն (անուղղակի կերպով) եկեղեցոյ մէջ կարդացուած Ս. Գրքի ինչ հատուածները, եւ եկեղեցոյ աւանդութեանց կարգ ու սարքը վեր ի վայր կը խանգարեն, մենք կը հետեւինք այն հայրապետներուն ու վարդապետներուն, որոց հոդիչունչ մեկնութիւնները ու բացատրութիւնները այնչափ սրտեր չիներցին եւ իրենց եկեղեցոյն ցմահ հաւատարիմ ու անձնուէր անհատներ պատրաստեցին։

Ձեր ուսեալ եկեղեցականութիւնը ոչ թէ մանանեխի հատ՝ այլ հիւլէի մը չէ՛ի հաւաք չը պիտի գոյացնէ մարդու մը մէջ։ Ասոր վասահ եղէք։

Ի վերջոյ, ես կը փափաքէի որ Մաթր քաջութիւն ունենար այս խնդրոյն վերայ հրապարակաւ երկու տող բան գրելու։ Ձեզի պատասխանելու համար այլաչափն ալ չառ է։

Ուշենկիրցոյանը

ԳԻՆԵԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

Գ.

Խաղողներու հաստատութիւնը՝ որթատնկութեան առեն նկատողութեան առնելիք ամենակարեւոր պայմաններէն մին է։ հիւսիսային երկիրներուն համար պէտք է վաղահաս այգիներ, որպէսզի արեւն ցուրտերէն առաջ բերքերը հասունցնան։ Ուրեմն չենք կրնար մտածել հոն հարաւային երկրաց յատուկ որթատնկութիւններ ընել՝ որոնք ընդհանրապէս ալ կը հասունցնան։

Հարաւային այգիներու մէջ հիւսիսային որթատնկոց մշակութիւնը (զորս որոշեալ ժամանակներու մէջ կրնան այս երկիրներու գինւոյն յատկութիւնները լուացնելու համար) բոլորովին անօգուտ է։ Նախ եւ առաջ չատ հազուագիւտ է որ կլիման փոխուելով այս փոփոխութիւնները որթատնկոց յատկութեանց վրայ ազդեն, ասկէ բ զատ չուտ հասունցնալով իրենց պտուղները չորնալու ենթակայ կըլլան արդէն։ Եւ զանազան տեսակ փոփոխութիւններ կը կրեն։ Միւս կողմէն գինիներու պատրաստութեան կցուած թերութիւնները համեմատաբար ծանր կըլլան այդեկութիւնի վազահասութեամբը, որովհետեւ խմորումը այն ատեն ամառուան մէջ եղած կըլլայ, այսինքն չատ առաջ ժամանակ մը։

Դիրքը եւ բարձրութիւնը տեղւոյ մը կլիման փոխելով, պէտք է փոխէ նաեւ որթատնկութեան ընտրութիւնը։

Երբ միջավայրը յարմար է նուրբ տեսակ գինիներ հանելու, կընարեցէք այն ատեն, երկրին լաւագոյն որթատունկերը, բայց պէտք չէ մոռնալ թէ միայն որթատնկութիւնը չէ որ լաւ տեսակ գինի մը կընայ հայթայթել։ Կլիման եւ հողը երկու գործող տարրեր են, որ պէտք է միչտ հաշուի առնուին։

Թուրքիոյ հողին եւ կլիմային նայելով մեր ըսած պայմաններուն համեմատ եթէ այգիները ըստ արեւուտի մշակուին՝ չատ օգնչելի գինիներ կընանք ունենալ, ինչպէս Գարթալ եւ իւր յրկակայքը որ կարտադ.են նուրբ գինիներ չունենալ յարմար խաղողներ, Ֆոչա (Իզմիրի մէջ է գրէթէ) նշանաւոր է իր պարարտ հողերովը եւ բարձրաստիճան հունձքներու արտադրութեամբ, վերջապէս Սէլանիկ որուն գինին ազանչելի եւ ալքօլիք է նաեւ թերփուկ (պռօուչկօ) Եալովա, Տարտանել եւլն. եւլն.։ Այս գինիներուն մէկ առաւելութիւնն ալ հինցնալու չատ յարմար ըլլալնին է, բայց որովհետեւ արուեստական նրբութիւններ ի գործ չեն դրուիր՝ այդ պատճառաւ պարարտութեան եղանակին մէջ երկրորդական խմորումներու տեղի կուտան եւ յետոյ քաղախի կը վերածուին այն համար գինիները։ Դիրնէչնութեան մէջ թէեւ կան յաջող արուեստաւորներ, բայց անոնք ալ անոնցմէ թիւ մը կը կազմեն։

Այդեկութը գինին չինելու համար եղած առաջին գործողութիւնն է. պտուղներու հունձքը եւ հասունութիւնը այդեզործին յարատեւ ուշադրութեանը առարկայ ըլլալու է։

Ազոխէ գօրուզ) ակսեալ, խաղողները կամաց կամաց կը կորսնցուցնեն թթու եւ կապող (թերփուկ) նիւթերը, եւ հեռանալ չաքարային տարրերով կը հարտանան, բարակ մաշկը իր կառարեալ գոյնը կառնու եւ պտուղին ծաւալը քիչ առանէն իւր զարգացման վերին սահմանին կը հասնի. եւ այս երեւոյթներուն ամբողջութիւնը կը կազմէ։

Տաքութեան եւ լուսոյ ազդեցութիւնը, ուղղակի կերպով կը ներգործէ փոփոխութեանց վրայ։ Նաեւ հարաւային երկրի այգիներու խաղողները, այսինքն անոնք որ լաւ դիրք ունին եւ բլուրներով չրջապատեալ տեղ մը կը գրաւեն, կատարեալ հասունութեան մը կը հասնին այն պատղները, որ քաղուած են հիւսիսային երկիրներու մէջ. մանաւանդ եթէ այգիները ցած եւ խորունկ տեղերու մէջ հատատուած են, ուր յաճախ իջած մառախուղի ու խոնաւութեան համեմատ ազդեցութիւնը եւ լոյսը քիչ են։

Երբ խաղողները կատարեալապէս հասունցած են, այլ եւս փոփոխութիւն չեն կրեր, բայց երբոր քիչ մը ժամանակ եւս վրան ձգեն՝ այն ատեն կարեւոր փոփոխութիւններ կը կրեն, ջրով քանակութիւն մը կը կորսնցուցնէ չոգիացմամբ, եւ այս կորսանն արդիւնքը հարիկին ծաւալին պզտիկնալն է։ Նուազումը մի միայն ջուրին վրայ ըլլալով՝ միւս տարրերուն համեմատութիւնը կաւելնայ։ Խաղողին մէջը չաքարի խմորման սկզբնաւորութիւն մը յառաջ կուգայ որ մեծ ազդեցութիւն մը ունի գինւոյ յատկութեանը վրայ, այս փոփոխութեան արդիւնքը քաղցուին չաքար (ֆլէքոզ) մասին աւելնալուն կը նպաստէ։

Արդէն այն երկիրներու մէջ որ թարմ խաղողի արտածութիւնը չատ քիչ է եւ կամ բնաւ, այնպէս որ չատ սուղ եւ անբաւական կըլլայ այդչափ քիչ խաղողէ մը գինի չինել, անոր համար այդ առեակ տեղեր իրենց գինին կը չինեն չոգվէն։ Նախ չամիչը անգամ մը կը լուան, (որովհետեւ չամիչը չորցուցած առեաններն վրան մոխրաջուր կը սրսկեն, եւ եթէ չը լուան մոխիրը քաղցուին հետ միանալով, խմորումը լաւ չկատարուիր) եւ առաջ չուրը ձգելով լաւ մը կուռեցնեն, յետոյ մամալի ներքեւ դնելով կը ճնշեն, վերջապէս գինի պատրաստելու համար պէտք եղած գործողութիւնները կը կատարեն, որով ամէն ու համեղ գինիներ ձեռք կրնան բերել, քանի որ խաղողը չորնալովը չուրը միայն կը չոգիանայ եւ միւս տարրերը կը պահեն իրենց ազդեցութիւնը, նէնոգի մաս մ'ալ ունենալով։

ԱՐՈՒԵՍՏԱՍԷՐԸ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ

Շէհրը մէգքիւրատէն յունիս 10 թարիխիյէ թարաֆքմբգա եազբլէյօր։

Էսկիչէհիր՝ ժայռոտ բլրոյ մը ստորոտն՝ հնադարեան ճաշկով կառուցուած գիւղաքաղաք մ'է, ունի ընդարձակ դաշտեր, դալարաւէտ մարգեր, զորս անդադար կ'ոռոգէ մեծկակ գետ մը։ Բուրսուրայ, որ քաղաքին մէջէն անցնելով կերթայ կը միանայ ծովատարած Սաքարիայի մէկ ճիւղին հետ։ Վերջին տարիներս՝ Հայատար-Բաչայէն մինչ Էսկիւրի եւ Գոնեա երկարած երկաթուղւոյ գիծերը՝ մեծ դեր են կատարած տեղւոյս վաճառականաց շարժման մէջ, խիստ յառաջացում եւ մեծ փոփոխութիւն կը նչմարուի Էսկիչէհիրի արդի կացութեանը մէջ բաղդատմամբ հնոյն։

Մերազնեայք հոս չուրջ 200 տուն կը հաշուին, առեւտրական չահերու համար եկած վերջին կիսադարու գաղթականներ են։ Ունին ընտիր բարքեր, բարեպաշտութիւն, աղքատասիրութիւն, աչխատութիւն, բայց միանգամայն խորին տգիտութիւն, որ չարժատիպ եղաւ գրուելու համար։

Ակէ գրեթէ 12 տարի առաջ, կառուցած են փայտաշէն խեղճուկ եկեղեցի մը եւ դպրոց մը՝ որն որ դժբաղդաբար վերջին օրերս լրագրաց մէջ տեսնուած խանգարեալ ուսումնավարներու վիճակն առանալու վրայ է։ Սարա պաշտօնեութիւնը 7-8 տարիներէ ի վեր սառնձնած է Գրուսացի դասատարակ ուսուցիչ մը՝ Թափած հրգերուն աննպատակ թաշկ մը սառնալով։ Ինչպէս իւր վատերացեալ վկայականը, նոյնպէս ալ էսկիչէհիրցիք կը հաստատեն թէ՝ յիշեալ անձը կարող տարեան հմտութիւն ունի Հայերէնի, Թուրքերէնի, Ֆրանսերէնի, Անգլերէնի, Գատմութեան եւայլն, իրենց մանրամասն ճիւղերովն հանդերձ։

Դպրոցն ունի ըստ օրինի ծրագիր, սակայն չունի կատարեալ չրջանաւարտ։

Այս տղերը գրոյը կը ճանչնայ մի քանի երիտասարդներ, (թէեւ բաւական ուսեալ, սակայն մեզ պէս՝ դպրոցի տարօրինակ հետեւողներ) ժողովրդեան միակ պարծանքն եղած են, եւ կը պարապին այլ եւ այլ գործերով։ Նոյն երիտասարդները նաեւ արդիւնք եւ ապացոյց են յիշեալ ուսուցչին անխոնջ աչխատութեան։ Ասոր հակառակ ժողովրդեան մի մասը անիրաւաբար անտեղի զանգատներ կընէ այն ուսուցչական մարմնէն։ Ցաւ ի սիրտ չենք իմանար թէ՝ ի՞նչ զոյի տակ ծածկելով՝ չեն ուզեր իրենց ծնողական թերութիւնները յառաջ բերել, նաեւ ցաւ ի սիրտ կը զարմանանք թէ՝ այդպիսի ի՞նչպիսի հմտարձակութեամբ երբէք չեն քաչուիր զուցելէ սա անիմն խօսքը թէ՝ «այդ ուսուցիչը մեր ազգ բան չը սորվեցուց եւ թէ մեր դրամներն յուսալաւ վատնուեցան եւն.»։ Բայց իրենց զաւակաց այս ցաւալի վիճակին բուն պատճառն իրենք եղած չեն՞ ըլլար, երբ մտածեն թէ՝ մինչ իրենց ազգաքը գիտութեան սանդուղքն հաղիւ թէ ելնելու կը պատատուին, կը հանեն դպրոցէն եւ կը յանձնեն ազգաբ երկաթագործի մը կամ ոեւ իցէ արուեստաւորի մը հսկողութեան, ուր բնականաբար խեղճ տղան մուրճի բաղխումներով ըզբաղած՝ բոլորովին կը մոռնայ ի՞նչ որ ունէր, եւ զոր ո՞ գիտէ ի՞նչ առաջադիմութիւններ քաչէէ վերջ հաղիւ կրցած էր սառնալ։ Արդեօք ո՞րքան աղաքներ այսպէս անխղճօրէն կը զոհուին ազիատութեան, այս ողբմելի կացութիւնը չէ՞ տիրել, որ զանոնք անուս կը ձգէ եւ որ մեր վարժարաններն ալ կը կասեցնէ ուեւէ յառաջդիմութենէ։

Իսկ մէկ մասն ալ՝ ազատութեան երկրպագուներ՝ կը պնդեն թէ յիշեալ ուսուցչին տրուած դրամը խիստ չափազանց է, եւ թէ անկէ նուազ դրամով կարող են բերել ուրիշ մը, որ պիտի կատարէ անոր պաշտօնը աւելի արդիւնաւոր կերպով։

Այս տղայական խնդիրը պահ մը ի գործ դրած են, երբ յիշեալ անձը ինչ ինչ անձնական պատճառներով ժամանակ մը հրաժարած էր ուսուցչութենէն։ Ժողովուրդը սարսուելով ճամբարդ ուսուցիչ մը վարձեր է, բայց չը կարողանալով անոր անկարողութեան դիմադրել, մեծաւ փութկոտութեամբ եւ աղերսանօք վերստին բերել տուած էր հրաժարեալը։ Ուրեմն զայս ըմբռնելով ժողովուրդը մտածելու չէ՞ որ իրենց սոյն յոռի մտածութիւնները՝ ասկէ աւելի վնասակար հետեւանքներ պիտի ծնանին եւ թէ ընդհանուր դպրոցը խառնաչփոթութեան կենթարկեն։ (Ասի խելասա ազդայնոց խոսասվանութիւններն են, զորս յանուն անկողմնակալութեան մենք ալ գրեցինք)։

Այս խառնակութեանց մէջ՝ ժողովրդեան մէկ ուրիշ խորհրդածութիւնն ալ սա եղած է թէ՝ մէկ կողմէն արական սեռին կրթական յարկը խանգարելու կը ճգնի, իսկ մէկ կողմէ ալ աղջկանց յատուկ վարժարան մը բանալու գաղափարներ կը ծնանի։ այո՛, վեսվզգացումներ, բայց կը զարմանանք թէ՝ ի՞նչպէս պիտի կարենան ի գլուխ հանել, քանի որ արդէն կառուցուածն ալ չեն ուզեր յառաջացնել։

Այս ողբերով չենք ուզած ժողովրդեան սեւ վիշտ պատճառել, այլ միայն Հոգաբարձու անդամց (որք մշակեալ մտաց տէր եւ ձեռնտաս անձնուրաւութիւններ ըլլալ կը պարտին անտարակոյս) լուրջ ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք այս մասին։

* * *

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԵՐ ՎԷ ՍԷՄԱԼԱՄԱ ՊԷՕՅԻՒՐԷ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԵԷՆԻ ՁԱՐԸԸ Ն՝ 5-6

ՄԻԱՆԳԱՄ ՄԱԳԱԶԻՆ

ՓԱՐԻԶ ՆՈՒՄԷՐՈՅ 2 ԶԱՐԻՒՐ

Էօթէեանն պէրու Թարագճըլարատա պուլունան չուտա վէ գաղմիր մանազամրատա էվրօբանըն էն մէշհուր ֆապրիգասարընատան «Սանվօֆ» իւզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըշլը գումաչլար կէմիրբերէք մէյտանը ֆիւսիսիթա վազլլար, բաղչեթը ուսումնկեյէտ նակլ օլմագատա խոք։ Իլէ պու տէֆթա չատ մանավֆաղբէթանն պէթթահրէք, մուհթեսէմ էհալիսինին արզուսարընա թէվֆիզէն, պիր տէ պէտիւք հաղբը էլպիսէ մաղազալը քիչատա իլէ, ֆրանսարն վէ ինկիլիզբարնընն էն ալէա վէ տայանըգը գումաչարընատան պիլճէլլ, մահիր մանգատալարը վաղթատբյլար հեր նէվ վէ պիլիմոտ մոտայա մուվաֆֆգ օլարագ քէհսիրիյէրէք, «էլյի» թերգիլէրէ տէֆտերիմէքտէ օլատուղը կիսի, կէրէք եէլի վէ կէրէք եէնէռի քիսֆիֆէի էլպիսէ մաղազալարընընն բէգագէթինէ մահալ գայմանագ իւզրէ տէ, զայէթ էհկէռի ֆիյմաթլա ֆիւրութի էյլէմէքտէյիզ։ Խմոր պալէտատ պասթ ու պէյան օլուսան խուսուսաթընն սբհհէթինի կէօրիւպ անյամագ իւզրէ սաբր մանգազալարա կիմէտէն էվվել։ Նէֆատէթբէրէքան էհալիսինին պիր տէֆա մանգազալարընընն ալ թէյէֆ պույուրմաղբը իլան օլունբը։

ՏՕՔԹՕՐ Կ. Ե. ՓԱՇԱԼԱՆ

Երկուշաբթի օրերը ժամը 6էն 8 կը գտնուի Կամբրլին գլուխը Ֆրէյիքեան դեղարանը, եւ բացի կիրակի միւս օրերը Բերա, Բաստժ-Անատոլի թիւ 19 բնակարանը։ 20—2

ԹԷՄՊԷՔԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան.

Թէմպէքի Շիրքէթինին 1892 սէնէսի 100ատ 5 ֆտիզլի թահվիլաթընը՝ կէլէճէք 1896 յուլիս 1ատ վատէի խիթամ պուլան 8 նումէրօյը գուբօնրա մուգապի մէղքիւր թարիխանէ իթիպարէն պէհեր թահվիլաթ իչուն (ախիրէն Ֆրանսատա էհամ իւզէրինէ վէզ օլընան I ֆրանգլըզ ռէսմին թէնգիլինանն ասնրա) Գալաթասատ քեսին Օսմանլը Զանգարընատան 11,50 ֆրգ. Թէէտիյէ օլունճագը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունբը։

19 յունիս 1896

Տէրսատէթ 3—3

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ԶԱԼԱԹԻԱ

32. Վոյվոտա փողոց. 32

Օսմանեան Պանգային դէմ

Ընտիր ապրանքներ. ոսկի եւ արծաթ

Զանազան Ներկեր

Գնուած ապրանքները մինչեւ տուն առանց ծախքի կը դրկուին։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԵՏՏԻ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԻԼԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էվրօբաճա մէվատատը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա սաիր իշլերի օլուպ տա, օ իշլերին նէրէլէրատէ գալմըշ վէ նէթիյէտի նէ օլմըշ իտուսի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ տահիճ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթասատա Իզզէթ-Բաշա խանընտա 5 նիմէրալու Անտոն Ալիք էֆէնտիյինն իտարէսանէսինէ օթուզ ղրչ-ղրգ բօսթա բուլը կէօնտէրիրքլերի հալատ սիւալլերինին ճէվապլարընը տէրհալ այրըլար։ Թէլէֆրաֆկա ճէվապ թալէպ իսթէյէնի՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէ-երի իչճապ իտէր։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Բ Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա տրը

Մէրքէզը իտարէսի Դալաթատա տրը

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատէսինէ Թօմսն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօը տաիրէտէ պիրէր չիպէտէի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզատ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տրը։

Շէրդէնէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նապլիի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգաբէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եաքօտ հիսապը ճարի գահէսինմէ՝ իգրաղաթ ադա բօլիցա սէնէտաթը ագանթօ էյլէյիլ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քէնտի պէտէլէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմբը թէլեկրաֆի քէշիտէ վէ հիապը ճարի քիւչաղը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեսի զիգրյմէթ մուհաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբզն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Գօրատտա մուպայաթի սրբարբլարը-նը իյիթա վէ մէսաքիտա պէյ ու ֆիւրուսիթ իթիտիկ, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իշիւն,

Գիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուսուդ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուսուդ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպլաղա 100տէ 1 ֆայզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիպէէնին մուամէլաթը մէպսուսթէէնին պայգա էմթաա իւզերինէ տաիրի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եաքօտ վէտիսի ատիյէ օլարագ թէվտի օլընան եշանզն մուհաֆազաընը տէրբէօտէ իթիտիկի,

Պէյօղլունտա քէսին չիպէսինին էմթաա մուամէլաթընան մասատա տիկէր մուամէլաթըն քեսֆիֆէսինի իյիա էյլէտիկի վէ բեացա ֆիյաթը իւզրէ գուբուլը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօղ թահվիլաթը, Եուանան բիանգոլը թահվիլաթը, Բանամա բիանգոլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուսիթ իթիտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քէսին չիպէլէրէտ Ռումէլի տէմիրեօղ թահվիլաթընը բրօմէլէրի տաիյ սաթըտը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայզ իլէ թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն ազէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունը։ 8—8

ԼԷՍԻՎ ՏԻՒ ԺԷՆԻ
ՊԷՕՖԻԼԻԲ ԷԳՕՆՕՄԻԱ

Գու թօշ իլէ սապուսնըզ, քիւսիզ, քիւսիզ, օտատըզ, ազ վագթ զարֆնտա, ազ սու, ազ թէշ, ազ մէսարիֆ վէ ազ զահմէթ իլէ պէյազ չամաշըրլար վէ սաիր էպիսէլէր երզանը։

Մաթպատա հրուֆաթը, լիթօկրաֆ թաշլարը, մաէնէ, կիւմիւշ վէ ալթուն թազմլարը թէմիզլէր, ճամ, թասթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշզլարը, եազը չիշէլէր վէ սաիրէ երզանը։

Թիւրքիանըն հէր մահալի իշիւն ատճէնթէլիք վէրիլիր։

Արզու իտէնէր՝ ումում Թիւրքիանըն «եալընզ» ատճէնթէսինէ թթիաէքի տարէս իլէ մէքթուպ եազապիլիրլեր։

Տէտ Ազաճընտա

Լէսիվ տիւ Ժէնի ատճէնթէսի

Lessive du génie, Agent général

36—13 Dédé agadje

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրաը մէրագլալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի ռէմիրի ալէմտէր մախսուսէսիյլէ թէֆրիդ օլընան իբէքտէն մամուլ սիկարա քեաղրտրը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտրընը պու գատար սէնէտէն պէրու մագար օլսուղը բաղալթը ումումիյէտ պինէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատ մագսատիյէ պիր չոգ թագլալէրի չըգարըլմըշ օլսուղընտան, մուչթէրիլերի պէօյէ ֆէնա վէ արնէթ մուզիրը քեաղրալարտան վըգայէթէն, պէօյէ թագլալէրէն իհթիրազ վէ թէվգիզը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրալարընը կէմի ռէմիրի ալէմթիրի հավի օլանլարընա, պիւթիւն քեաղրալարը իւզերինէ միւրէքքէպզիզ վէ տամկա սուրէթինէ ալէմէթը մէզքիւբ իլէ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազըմըշ օլսուղընտան, վէ «Սթամպօլ» իւնվանը քեաղրալարընա տախի երնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սէյտ ալէմէթ պուլունմըշընտան, պու ալէմէթը մախսուսէէրէ տիզգամ իսիմլինի բէճա իտէրիզ։ 78—38

ՀԼԱՆԱԹ

Գէյօղլունտա Հաճօբալը չարշըսընտա 10 նումէրօը «Թարիսբրի էլէկանթ» մագազասընտա պու ամէֆա մէչհուրթրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Ամէրիկա ֆապրիգալարընտան պիր թագըմ նէվճուտ վէ սօն մօտա ռէսիմի վէ եաքարգը ատվար քեաղրալարը ճէլպ իսիլինկի կիպի, գօրնիչէր, բաթէրլէր վէ սաիրէնին տախի Գալաթա ֆիյաթրնտան ատահ էնվէն ֆիյաթա սաթըլմագտա օլսուղը, վէ թէչրիֆէ բաղպէֆ պուլուրան միչթիրլէրինին՝ կէրէք ֆիյաթա, կէրէք էմթաալարը նէվինճէ վէ կէրէք իշիւլերճէ մէմնուն զալաճագլարը չիպէկեսիզ տիր։ 8—5

ՍԱՐԱՅԻՑԼ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 25 յունիս

Ինկիլ. եահամը Ինկ. Լիր.	113—12
Օսմ. եահամը տալլար	20—75
» » գատանտը	20—87
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	37—
» » » Գ	21 -37
Յիսուսան 1871	095—60
Օսմանլը Պանգատը	13—25
Բուսիա իսթիդրատը	—
Մըսըր ատս. մուԹթահրատ	103—50
» իսթիդրատը	—
Տաիրէտէ Սանիյէի Մըսըր	102—50
Նուսան 5 % 1879	31—
Թօշլա իսթիդրատը	—
Պուլկար իսթիդրատը	98—50
Իտալիա Բանկէ 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 25 յունիս

Նրանս. եահ. 3 % ֆր.	101—07
» » 4½ %	104—82
Եկեղ. Օսմ. եահամը տալլար	21—27
» » » գատանտը	21—12
Մէյդանէլի	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	21—80
Բուսէլի չըմինատքէրի	108—
Օսմանլը Բէյթիսի եահամը	356—50
« Պանգատը	581—50
Գրէտի Լիոնէ	—
Գրէտի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար դ'էսքոմթ	—
Միւէլիչ ատրիսը	3476—
Իթալիա եահամը	89—90
Մըսըր ֆոնս. մուԹթահրատ	—
Բաքուէթէ Թուրք	—
Իտալիա 3 այ վատէ	25—17.

Վիէննա 25 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	120—30
Բուսէլի չըմինատքէրի ֆի.	53—50
Օսմանլը Բէյթի ատիսը	170—50

ԴԱՂԱԹԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Եահ. ուս. տիւն ատչ. գր.	22—28
» » » էն եիւքսէք	22—33½
» » » էն ազաղը	23—27½
Գու սապան ազլը գ. ք.	22—26
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէսի Ա.	66—
» Բ.	37—
» Գ.	23—05
Բուսէլի չըմինատ. ատչմ. գր.	106—50
» » էն եիւքսէք	107—62
» » էն ազաղը	106—25
» » ազլը	106—
Բրնթիմ թէվիթը. ֆր.	488—
Ագչէ ֆանէրի	—
Բէրոր Ղազ.	—
Հէվալէթիդ » » բէր	8—

ՊԱՆԳ ԱԿՍԻՕՆԼԱՐԸ

Իրէտի ժէնէրալ	7—30
Սօսիէթէ Օթօման	4—26
Օսմանլը Սիկուրթա չէրքէթի	4—75
Բէյի ատիսը	15—20
Թրամվայ	7—90
Թրանվասալ մասէսի	61—
Գօրքորէյն Թասա չելին	14—07
Էքսրօր սիկուրթէ Ա.)	1—50
Բ.)	1—30
Օրտպամ Պանգ Թիհրէթէնլրի	115—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղզլ. Բ.
Գէյազ մէէսիյէ ֆապրը	108—22
Մէթալիք »	097—30
Գէշլիք »	103—10
Ալթընլըզ »	103—30
Սուկիլիզ լիրասը	110—03
Եբանոզզ ալթունը	87—19
Զոլ	83—30
Գրէմից ալթունը	51—10
Բարտան գայմէի	8—60

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—22
Բարեզ 3 ամ վատէի	22—97

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսնէտէ

(54) Իսքէնտէրուն վէ Լազգիյէ իլէ Մարաշ վէ Զէյթունտա պուլրնան վէ հասպէլ իյնապ պուլրնորրլանագ օլան հէր սրնրի սապիրը Շահանէին իտա բէլէրիսէ միւգթէզա օլուպ, մահալինճէ մէվգբի միւնագասայա վագ օլունան էրզագը միքէնէվիլը իթայա պուրանա Թալիպ օլանլարընը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(55) Եանէտ իլէ մէվգբինճէ պուլընան ճիհանատը հէնապը Միւիւքճէ իշիւն միւգթէզա օլուպ մահալինճէ մէվգբ պէ մէվգը միւնագասայա գօնուլան բուզէնը սատէէն՝ Եանէտ իյիւն պէէր գրյէի ճէտիտի 318, Մէչէվլէրն 320, Գոնիչանը 335, Բրէվէզանը 325, Լօրսսը 320 բարատա մահալի թալիպլերի էօհտէսինէ օլտուղընան, Թէնգիզ ֆիյաթլա իթայա պուրաճա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(56) Նիզամիյէ ֆապրիգայի Հիւմայունլարը իշիւն միւպայէտասընա լիզում կէօրունպ մէվգբի միւնագասայա վագ օլունան 100.000 գանթարատան 150.000 գանթարը ճէտիտ գատար Էրէկլի մատն քէօմիւրինին իթասընա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Տէրասատէթ Զարչուի Քէպիրտէ Քիւրքճիլէրատ տիւքճեանատ սաքն մէֆիս մաքենատը Գրիգոր Բաբագեան զիմմէթինտէ ալճագը օլանլարը՝ 312 սէնէսի հազիրանընդն 18ընճի սալը կիւնինէ գատար սէնէտաթընը սինոպ էֆենտիլէրէ Թէլիմ իթմէլէրի, վէ հազիրանը 18ընճի սալը վէ 19ընճը չարշենպի վէ 20ընճի բէնճէնպին կիւնլէրի սատթ 4 բատաելէրինատ Իքինճի Մահքէմէի Թիհարէթին իքիտ մուամէլաթընա մախսուս օտատընա ժիւտ գօմիսէր էֆ. հուզուրընա կէլէրէք սինոպ էֆ.լէր միւվաճէհինատ ալճագլարընը իտալա վէ գայտ իթթիրմէլերի, վէ միւատէթը մէզքիւրէատ իսալաթը վիհճուա իսէմէյէն ալճագլարը հազրանատ Գանունանտէի Թիհարէթին 210ընճը մատատէսինէ Թէվֆիքէյն մուամէլէ իսթէճէկի իլան օլունը։

13 հազիրան 312

Պուլկար Տաղը մատէնը Հիւմայունընն սէնէի հասիլէ հասլանթանան օլարագ մէվճուտ պուլընան 71,421 սիրէմը էֆտիտ 554 միլար սիրէմ սիմբասիս իլէ 378 սիրէմը էֆտիտ 693 միլար սիրէմ ալթունընն՝ չէհրը հալը Ռումինին 19ընճը չարշենպի կիւնիւ սատթ 9 բատաելերինատ գարարատատի քէշիտ օլուճագ վէ 48 սատթ զարֆընտ 100տէ 3 զամմ գապուլ օլունպ ռնանէն ռօնրա օլունամագ, վէ Թէգարրուր իտատէէք էամանը լիրատ Օսմանի 100 ղրշ. իթիապարբյլա նագտէն վէ տէֆթէն Օրման վէ Մէատին վէ Զրրաթ նէզարէթի վէզնէսինէ Թէլիմ գըլընմագ իւզրէ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլմըշ օլսարյա, Թալիպ օլանլարը՝ տէրզիթօլարը միսթատրպէն նէզարէթը միչարեւէյնա էնճիմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

13 հազիրան 312

Իպրահիմ էֆ.ենին՝ հաճի Շաքիր էֆ. զիմմէթինատ ալճագը օլան մէպալիղին Թէմմնը իսթիֆասը իշիւն մուամիլյանին էօհտալի Թէսարրուֆընա օլուպ մահճուգ վէ ֆիւրուսթը գարարլաշըրլան Պիրինճի Տարբէի Պէյէտիյէ ատախիլինատ Էմին Պէյ մահալլէսինատ Օգճլար Պաշը ճատատէսինատ վագ 30 նումէրօը պիր պապ տիւքքանանա մէտեունը մուամիլյէյին միթէտարրքի օլուուը միւլք վէ կէտիկինին 8 հիսսէ իթիպարբյլա 2 հիսսէսի՝ 61 կիւն իճրա գըլընան միւզայէտ նէթիյէսինատ լիրատ Օսմանի 100 ղրշ. հիսապբյլա 5000 ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինատ Թէգարրուր իթմիշ վէ միւատէթինին ինզզըատնա մէպնի մուամզագթէն գարարատատէսի քէշիտ գըլընմըշ օլսուղընան, Թարիխը իյանատն իթիպարէն 31 կիւնէ գատար էմրաը մէզքիւրէյէ 100տէ 5 զամմբյլա Թալիպ օլանլարը՝ վէ տատնգիյատ մուիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ միւատաթը մէզքիւրէ զարֆընա Տէրասատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

13 հազիրան 312

Հայդարը Զբրաաթ Մէքթէպի իշիւն միպայէտասընա լիզում կէօրինէն ռուէթը պայթարիէնին Թարիխը իյանատն իթիպարէն 11 կիւն միւատէթլէ միւնագասասընա իպթիտար օլրնաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ չէրտիթը միւնագասայը ռնլամագ վէ միւնագասատա պուլրնմագ իւզրէ, 100տէ 10 տէբօզիթօ ագչէսինի միսթատրպէն Օրման, Մէատին վէ Զրրաթ նէզարէթը ալիյէսինատ զրաթ հէյէթը ֆէննիյէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

13 հազիրան 312

Հաբլաթը սապրպատ 9000 քիլօսուբ զրշ.տան իպարէթ պուլընան Պապա Մէճնունն վագիզնատ Ա.ռատանա Զէօհրա գարիյէսի խուսա հիսէի վագիֆիյէսինին Թէգարրուր իտէէք պէէր սէնէ պէտէլի ազսթ. վէ Թրշ. էվվէլ նէհսայէթերինատ սիմ մէճիտ 19 ղշ.տան վէրիլմէք վէ 21 կիւնէ գատար գարարատատէսի չէ քիմէք չարթրյա 312 վէ 313 վէ 314 սէնէյէրինէ մահսուպէն 3 սէնէյիկինէ 42 պին ղրշ. բէյ սիրիլիսիկի՝ Պաղատատ էվգաֆ մուհասպէտիրիկինէն վարտ օլան 8 հազիրան 312 Թարիխի Թէլեկրաֆնամատ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլսաղլա, զիյատէյէ զամմլա՝ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իյանատն իթիպարէն մահր ճարիի Բուսինին 25ընճի կիւնինատ սէկինն 100տէ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ազչէսինի միսթատրպէն Տէրասատէթ-ճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինատ Մուհասպէտի Ումումիյէ իտարէի սիյէսինէ, վէ մահալինճէ մէճիսը իտարէ վէ Էվգաֆ մուհասպէտիրիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

11 հազիրան 312 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուսթի օլընմագ գահտէսի վագ գըլընընմայա տէկին եալընը մահալիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանընն հասպէ նիզամ պիլա միւպայէտ թէֆվիզ իտէնէքլերի հիսսէլի սէքնալերին նըսքը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ սերկի վէ գուբսնը իլէ սաթըլճագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլիզայէտ սաթըլանլարընը մուահճէլէսինին նըսքը լիրա 100 ղրուշ հիսապբյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսքը քէզալիք սուրէթ վէ սերկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապիլէն սթիիզզիրմանլիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընատն 2ինճի իլան միւատէթի օլան իշլաու 312 սէնէսի հազիրանընն 10ընճը կիւնինատն իթիպարէն մահը մէզքիւրընն 17ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուհամմէնէլերինին էօշրինէ միւսաիի թէէմին ազչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի 6ընճը ռէֆա օլարագ իլան օլընը։

..3000 ..3000 ..2000.— Սարը Գրգաա Զրգրդճը Բէմայ մահալլէսինատ Գրրրմը սօգաղընտա 4 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 66 մէթրո արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 152 մէթրո պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..750 ..750 ..400.—Եէնի Պաղչէ գուրպինատ Գազասկէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինատ Եօլկէյնէ Պասթանը սօգաղընտա 6 նումէրօը տերունինատ պիր գուլյուր միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրո պիր գրթա արատնընն նըսքի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3375.— Գոսգատտա Սէքպան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինատ Հասան Բաշա խանը տերունինատ իսսի գաթրնտա 15 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրո արատտա մէպնի պիր պապ օտանընն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..20000.. պէտէլը միզայէտէսի 10000.—Շահզատէ Պաշընտա Էմին Նուրէտտին մահալլէսինատ Պուրմալը Մէսճիտ սօգաղընտա 12 նումէրօը տերունինատ 1 գուլյուր միչթէմի թախմինէն վէ թէրպիէն 270 մէթրո պիր գրթա արատնընն պիւթիւնի. Համզա։

..3750.—Թահթա Գալեատ Բիւթմ Բաշա մահալլէսինատ Ուզուն Զարչը ճատատէսինատ 57 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 19 մէթրո արատտա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը միչթէմի վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրայը քեարկիր պիր պապ գասապ տիւքքանանը կէտիկինին 16 սէհիմ իթիպարբյլա 3 հիսսէսի. Համզա։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուսթի օլընմագ գահտէսի վագ գըլընընմայա տէկին եալընը մահալիլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանընն հասպ էլ նիզամ պիլա միւպայէտ թէֆվիզ իտէնէքլերի հիսսէլի սէքնալերին նըսքը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսքը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ սերկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապիլէն սթիիզզիրմանլիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանը պիլիրա օլ վէճհէյէ զիյրաէ մուրագ-գամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի էօհտէլերինատ գալմըշ իսէէ, պու պէտէլերին հատտը լայգընա ատէմը քիֆայէթի հասէպիյէ թէքբար իքի հաֆթա տատա իլանը մուգարէր օլմասընա պիհայէն 6ընճը իլան միւատէթի օլան իշլաու 312 սէնէսի յունիսին 10ընճը կիւնինատն իթիպարէն մահը մէզքիւրընն 17ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէզարէթէնինատ միւզայէտէյին-թիհարէյսի սատթ 6տան 10ա գատար պիլիրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունճաաղընտան, Թալիպ օլանլարընն՝ գրյմէթը մուհամմէնէլերինին էօշրինէ միւսաիի թէէմին ազչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի 6ընճը ռէֆա օլարագ իլան օլընը։

..3000 ..3000 ..2000.— Սարը Գրգաա Զրգրդճը Բէմայ մահալլէսինատ Գրրրմը սօգաղընտա 4 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 66 մէթրո արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 152 մէթրո պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..750 ..750 ..400.—Եէնի Պաղչէ գուրպինատ Գազասկէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինատ Եօլկէյնէ Պասթանը սօգաղընտա 6 նումէրօը տերունինատ պիր գուլյուր միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրո պիր գրթա արատնընն նըսքի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4500 ..3750 ..3000.— Իսկիւտարատա Էվլիյա Խաճէ մահալլէսինատ Գուշ Օղլու սօգաղընտա 13 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 98 մէթրո արատտա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 53 մէթրո պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսքի հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..8000 ..8000 ..4700.— Եէնիշէհիրատ Թուրչրճը սօգաղընտա 5 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրո արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 26 մէթրո պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..50000 ..50000 ..34650.— Շահզատէ Պաշընտա Նուրէտտին մահալլէսինատ Պուրմալը Մէսճիտ սօգաղընտա 25 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 190 մէթրո արատտա մէպնի 11 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 1 համմամ վէ 30 մէթրո մաթպախ մահալի վէ 18 մէթրո պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրայը միչթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. Համզա։

..175000..00..25000.—Պէյօղլունտա Թօսթօմ մահալլէսինատ Զուգուր Պասթան սօգաղընտա 7 նումէրօը թախմինէն վէ թէրպիէն 522 մէթրո արատտա մէպնի 56 օտա վէ 8 սուֆա վէ 114 մէթրո հավլու մահալի վէ պիր պապ օտապպը օտապը վէ 1 չամպրըզգ վէ 10 ռաֆա մաթպախ վէ 1 սարնրճ վէ 1 գուլյուր միչթէմիլ վէ չէհրի 2700 ղ. քիրայը պիր պապ աբարթման ալիմէքի մաարուֆ մէնգիլին նըսքի հիսսէսի. Նագիֆ։

ԹԻՐԻՆԿԻՆ ԹԷՐԶԻ ՏԻՒՔՔԵԱՆԸ

Մէզքիւր մաղազատա իլք պահար մէվսիմի իշիւն կերէք երքեքլերէ վէ կերէք գատրնարա վէ կերէք չօճուգլարա մախսուս օլարագ էն կիւզել վէ պիշիմի էլպիսէլէր ֆիւրուսթի օլունմագտա տրը։

Գէյօղլունտա Հաճօբալը չարշըսընտա 10 նումէրօը «Թարիսբրի էլէկանթ» մագազասընտա պու ամէֆա մէչհուրթրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Ամէրիկա ֆապրիգալարընտան պիր թագըմ նէվճուտ վէ սօն մօտա ռէսիմի վէ եաքարգը ատվար քեաղրալարը ճէլպ իսիլինկի կիպի, գօրնիչէր, բաթէրլէր վէ սաիրէնին տախի Գալաթա ֆիյաթրնտան ատահ էնվէն ֆիյաթա սաթըլմագտա օլսուղը, վէ թէչրիֆէ բաղպէֆ պուլուրան միչթիրլէրինին՝ կէրէք ֆիյաթա, կէրէք էմթաալարը նէվինճէ վէ կէրէք իշիւլերճէ մէմնուն զալաճագլարը չիպէկեսիզ տիր։ 8—5

ՍԱՐԱՅԻՑԼ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 25 յունիս

Ինկիլ. եահամը Ինկ. Լիր.	113—12
Օսմ. եահամը տալլար	20—75
» » գատանտը	20—87
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	37—
» » » Գ	21 -37
Յիսուսան 1871	095—60
Օսմանլը Պանգատը	13—25
Բուսիա իսթիդրատը	—
Մըսըր ատս. մուԹթահրատ	103—50
» իսթիդրատը	—
Տաիրէտէ Սանիյէի Մըսըր	102—50
Նուսան 5 % 1879	31—
Թօշլա իսթիդրատը	—
Պուլկար իսթիդրատը	98—50
Իտալիա Բանկէ 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 25 յունիս

Նրանս. եահ. 3 % ֆր.	101—07
» » 4½ %	104—82
Եկեղ. Օսմ. եահամը տալլար	21—27
» » » գատանտը	21—12
Մէյդանէլի	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	21—80
Բուսէլի չըմինատքէրի	108—
Օսմանլը Բէյթիսի եահամը	356—50
« Պանգատը	581—50
Գրէտի Լիոնէ	—
Գրէտի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար դ'էսքոմթ	—
Միւէլիչ ատրիսը	3476—
Իթալիա եահամը	89—90
Մըսըր ֆոնս. մուԹթահրատ	—
Բաքուէթէ Թուրք	—
Իտալիա 3 այ վատէ	25—17.

Վիէննա 25 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	120—30
Բուսէլի չըմինատքէրի ֆի.	53—50
Օսմանլը Բէյթի ատիսը	170—50

ԴԱՂԱԹԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Եահ. ուս. տիւն ատչ. գր.	22—28
» » » էն եիւքսէք	22—33½
» » » էն ազաղը	23—27½
Գու սապան ազլը գ. ք.	22—26
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէսի Ա.	66—
» Բ.	37—
» Գ.	23—05
Բուսէլի չըմինատ. ատչմ. գր.	106—50
» » էն եիւքսէք	107—62
» » էն ազաղը	106—25
» » ազլը	106—
Բրնթիմ թէվիթը. ֆր.	488—
Ագչէ ֆանէրի	—
Բէրոր Ղազ.	—
Հէվալէթիդ » » բէր	8—

ՊԱՆԳ ԱԿՍԻՕՆԼԱՐԸ

Իրէտի ժէնէրալ	7—30
Սօսիէթէ Օթօման	4—26
Օսմանլը Սիկուրթա չէրքէթի	4—75
Բէյի ատիսը	15—20
Թրամվայ	7—90
Թրանվասալ մասէսի	61—
Գօրքորէյն Թասա չելին	14—07
Էքսրօր սիկուրթէ Ա.)	1—50
Բ.)	1—30
Օրտպամ Պանգ Թիհրէթէնլրի	115—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ասն	Ղզլ. Բ.
Գէյազ մէէսիյէ ֆապրը	108—22
Մէթալիք »	097—30
Գէշլիք »	103—10
Ալթընլըզ »	103—30
Սուկիլիզ լիրասը	110—03
Եբանոզզ ալթունը	87—19
Զոլ	83—30
Գրէմից ալթունը	51—10
Բարտան գայմէի	8—60

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—22
Բարեզ 3 ամ վատէի	22—97

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսնէտէ

(54) Իսքէնտէրուն վէ Լազգիյէ իլէ Մարաշ վէ Զէյթունտա պուլրնան վէ հասպէլ իյնապ պուլրնորրլանագ օլան հէր սրնրի սապիրը Շահանէին իտա բէլէրիսէ միւգթէզա օլուպ, մահալինճէ մէվգբի միւնագասայա վագ օլունան էրզագը միքէնէվիլը իթայա պուրանա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(55) Եանէտ իլէ մէվգբինճէ պուլընան ճիհանատը հէնապը Միւիւքճէ իշիւն միւգթէզա օլուպ մահալինճէ մէվգբ պէ մէվգը միւնագասայա գօնուլան բուզէնը սատէէն՝ Եանէտ իյիւն պէէր գրյէի ճէտիտի 318, Մէչէվլէրն 320, Գոնիչանը 335, Բրէվէզանը 325, Լօրսսը 320 բարատա մահալի թալիպլերի էօհտէսինէ օլտուղընան, Թէնգիզ ֆիյաթլա իթայա պուրաճա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(56) Նիզամիյէ ֆապրիգայի Հիւմայունլարը իշիւն միւպայէտասընա լիզում կէօրունպ մէվգբի միւնագասայա վագ օլունան 100.000 գանթարատան 150.000 գանթարը ճէտիտ գատար Էրէկլի մատն քէօմիւրինին իթասընա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Տէրասատէթ Զարչուի Քէպիրտէ Քիւրքճ